# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD


## Aruba Corona:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Positivo | 101 | Cuarentena | 54 |
| Recupera | 89 | Activo | 9 |
| Negativo | 1742 | Morto | 3 |


Diasbra 9 Mei 2020 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 095 | E-mail: solodipueblo@gmail.com | Prijs: Afl. 1.75




# CLARISCA A DENUNCIA PENALMENTE TRES COLEGA POLIS SUPERIOR PA KIBRA Y DRENTA SU CAS 2'OR MARDUGA





## DOW ta habriendo su operacion bek pa loke ta contratis-tanan gradual-mente

## Parlamento unanimamente a aproba presupuesto Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan



## CFT ta preciona Aruba pa habri bek pa turismo; Pa CFT economia tin mas valor cu bida di hende



## Drama pashonal a termina cu accidente na Turibana



Den cuadro di e normal nobo

## Departamento di Salud Publico ta informa cambionan den su operacion

### Director Marlon Croes:

# Presupuesto di DOW aproba pa cumpli cu varios proyecto pendiente



E begroting di DOW a wordo aproba siman pasa. Segun director di DOW, Marlon Croes, tin subraya preguntanan cu a bin p'adilanti. Un di nan sigur ta e parti di verkeersdrempel, sleeping police, cu ta hopi den demanda. Tin un lista di 30 luga ubica. Ta bay delibera esey cu minister, pa unda, conhuntamente, busca aprobacion pa esaki. Despues pa mira unda por aloca e fondo pa por realisa esakinan.
Naturalmente e prioridad ta keda rond di scolnan basico, creche y scolnan secundario, pa por garantisa e siguridad di e muchanan rond di scol.

Banda di esey tambe, den e barionan, unda ta trece problema di siguridad pa muchanan hunga riba caya, of cana libremente riba caya, tambe esakinan lo wordo buta.
Tin un lista cla pa esaki y pa presenta na minister pa por haya aprobacion riba dje.

Planta di purificacion di awa
E otro ta e Waterverzuiveringsplant (Planta di purificacion di awa) cu, ta un departamento hopi importante, no pa DOW so, pero pa full Aruba. Tin tres planta na Aruba. Esun di Bubali, Parkietenbos y esun di Zeewijk.
Esun na Bubali ta un instalacion hopi bieu. E ta data di añanan 71/72 y esey ta nifica cu e tin 48 aña den funcion y e tin diferente problema cun'e.
Un di nan ta cu e oxidatiesloot, su betonwerk, ta yegando su 50 aña y nos tur conoce cu betonwerk su lifespan ta mas of menos 50 aña y ta duna suficiente kraak awor aki.
Den colaboracion cu ATA a haya e fondonan necesario pa otorga un trabao pa por elimina e riesgonan inminante pa e baki aki por kibra.
Esey ta den proceso caba. E sistema mes ta uno anticua. Tin un capacidad pa filtra pa dia 4500 cub di awa pa dia y durante di pre-coronavirus tabata ricibi 8300 cub pa dia.
Esey ta mas of menos 2 biaha loke e planta por procesa.
Consecuentemente e calidad di awa a bay atras. Awor aki cu e crisis, cu e hotelnan a cera, por ripara cu e cantidad di awa cu drenta e awanan a baha cu 65%.
Awor aki e planta ta draai den su norma cu el a wordo diseña pe. Awor aki ta mira cu e awa ta di miho calidad, mas cla y bo ta mira mas flora y fauna ta tuma luga den e area aki.

### No tabatin fiesta, tabatin un despedida...

# Superiornan di Clarisca a kibra den su apartamento haye cu 5 colega polis

## Segun Clarisca e tabata malo, e tabatin kortadem y e tabata hala rosea ansha

Durante un reuda di prensa diabierna mainta, Clarisca Velasquez a bisa cu su tres superiornan a kibra den su apartamento na Noord, Merlot Villas, cual ta un apartamento cu el'a huur pa un anochi. Cu forsa bruto nan a dal e porta kibra bay aden. Den tononan bruto y bao menasa, e tres superiornan tabata grita e ploeg di polis. Hunto cu Clarisca a haya cuatro pa cinco polis den kamber. Segun Clarisca ta bisa cu tabatin un otro kamber mas unda tambe tabatin otro polisnan, unda cu aparentemente den e kamber ey, e superiornan no a drenta.

Clarsica tabata reclama cu e ta den su derecho pa huur un apartamento cual e anochi ey ta wordo considera su cas. No por tin samenscholing den cas, pasobra samenscholing ta conta pa caminda publico y no den un cas.

Clarisca ta puntra tambe: Con nan a haya e code pa drenta paden? Pero tambe, con nan tabata sa cu e ta eynan na tal adres? Clarisca den un tono hopi rabia, ta benta e culpa riba politiek, cu esaki ta un acto cu MEP ta laga haci contra su persona.

Riba e anochi ey, e ta bisa cu e tabata malo cu simptoma di coronavirus. E tabata tin kortadem y e tabata ansha. Asina mes cu e tabata malo, el'a invita su coleganan kendenan a sinta serca dje henter anochi.
E ta bisa cu no tabatin fiesta, pero tabata un despedida.



# Clarisca a denuncia penalmente tres colega polis superior pa kibra y drenta su cas 2'or marduga




Diabierna mainta, Ex Parlamentario Clarisca Velasquez a entrega un keho contra tres colega polis na landsrecherche, pa e hecho cu diahuebs 27 di april, 2'or di marduga, e tres polisnan aki kendenan ta superior, a pasa dor di gate na Merlot Villas na Sabana Liber, kibra porta, drenta paden y actua contra di Clarisca y su ploeg.

E keho ta spesificamente contra Alvin Molina, Kenneth Phillips onder inspecteur y Alwin Vrolijk, cu ta e tres polisnan cu a haci e "inval" na Merlot Villas na Noord, unda e keho ta basa cu nan a actua contra ley.

E forma con e acto aki a tuma lugar, ta loke Clarsica ta reclama y ta keha su propio tres coleganan polis, cu porcierto ta su hefe. E denuncia ta uno penal.

Desiree Croes ta abogado di Clarsica Velasquez y a compañe pa landsrecherche, unda ta trece un serie di denuncianan publico contra Hefe di Polis Vanessa Kock, contra Tele Aruba, contra tres polis, contra esnan cu no lek informacion y contra esnan cu no a sali pa defende Clarisca.

Mientrastanto Clarisca cu tabata malo, a bira bon, pero ta suspendi y no por bay traha.

E ploeg di Clarsica a wordo scucha dor di interne diensten y Clarisca tambe a wordo yama pa wordo scucha. Na e encuentro aki Abgodo Desiree Croes no por acudi pa cual Desiree Croes ta cuestiona e hecho cu e no por acudi na e encuentro cu interne diensten di polis.

# Mas detencion relaciona cu rebeldia y destruccion contra vehiculo di bombero na VIlage algun dia atras esaki ta e di 12 deteni

Diabierna mainta recherchenan di distrito 3 a detene un otro sospechoso mas relaciona cendemento di camdela y destruccion na vehiculo di bombero. Ora bombero a bay pa paga un candela, un grupo consistiendo di hendenan di village y di otro bario, a bombardia e truck di bombero cu baranca, te cu bomberonan a haya nan mes ta hala atras. Den e tiramento di baranca hasta daño a wordo cometi na e truck di bombero cu te ainda nos no a tende ken lo para responsable pa cubri e gastonan di e daño na e truck di bombero. Un denuncia official a wordo haci na Polis y aki e investigacion a cuminsa cana.

Den curso di tempo varios detencion a wordo haci y awe e di 12 detencion di e caso aki a cai. Y ainda tin mas hende cu mester wordo deteni.





# Polisnan a pasa dor di porta grandi di hero cu ta traha cu code pa invadi villa di Clarisca

Clarsica Velazques ta bisa cu e no tabatin ningun fiesta na e villa cu el'a huur, pero tabata solamente un despedida. E polis cu ta bao investigacion awor ta bisa cu e no a viola ningun ley, tampoco di samenscholing, pasobra ley di samenscholing no ta conta pa cas, pero ta conta riba caminda publico. Mas leeuw e ta bisa cu e tres superiornan di polis a drenta den e villa aki, siendo e villa tin un porta grandi di hero, cu solamente ta traha cu code.



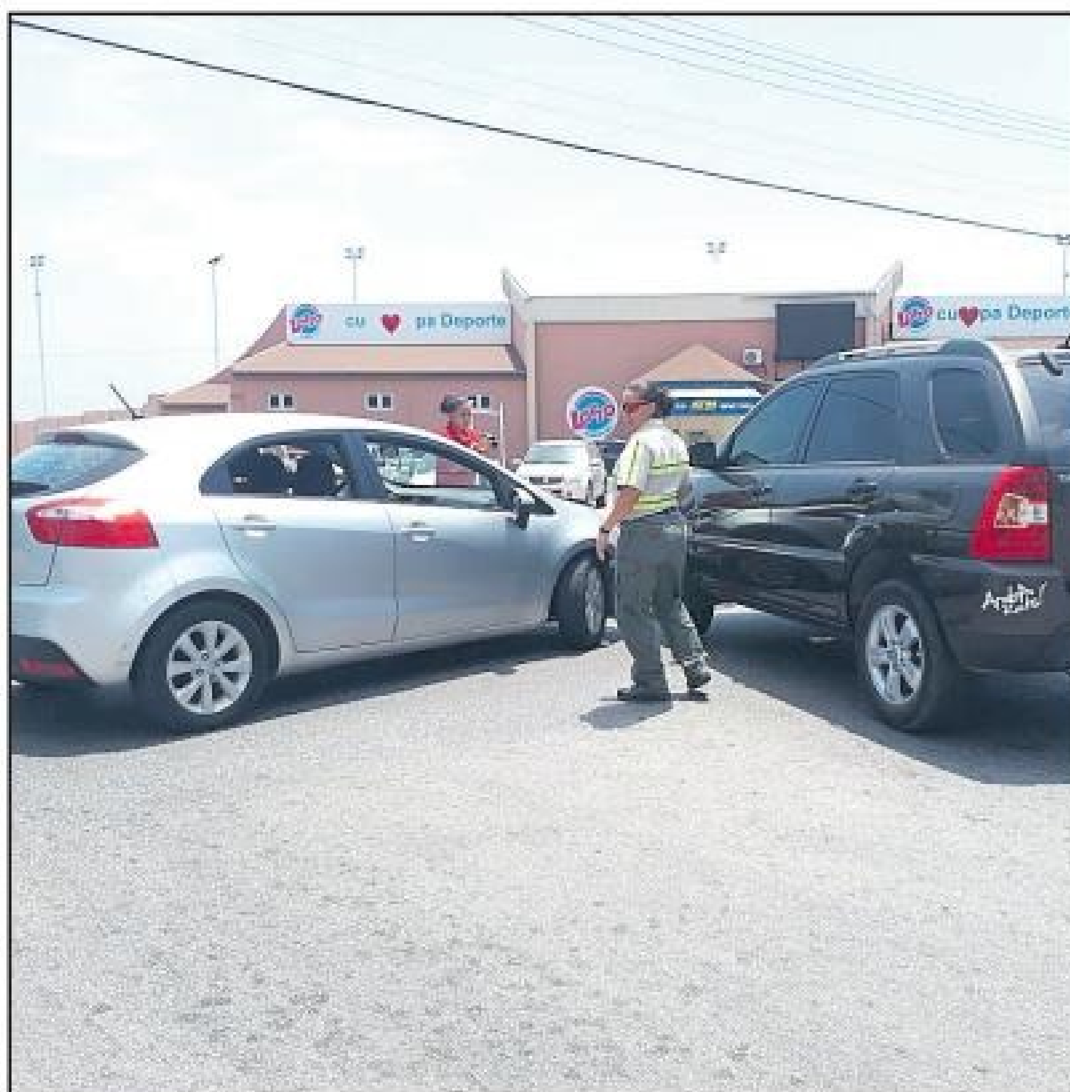
Mientras SOLO a bisa cu tabata patruya "straat politie" a yega na e villa, ta bin resulta cu no ta patruya, pero tres polis superior a acudi na e villa unda presuntamente tabatin un fiesta of despedida.

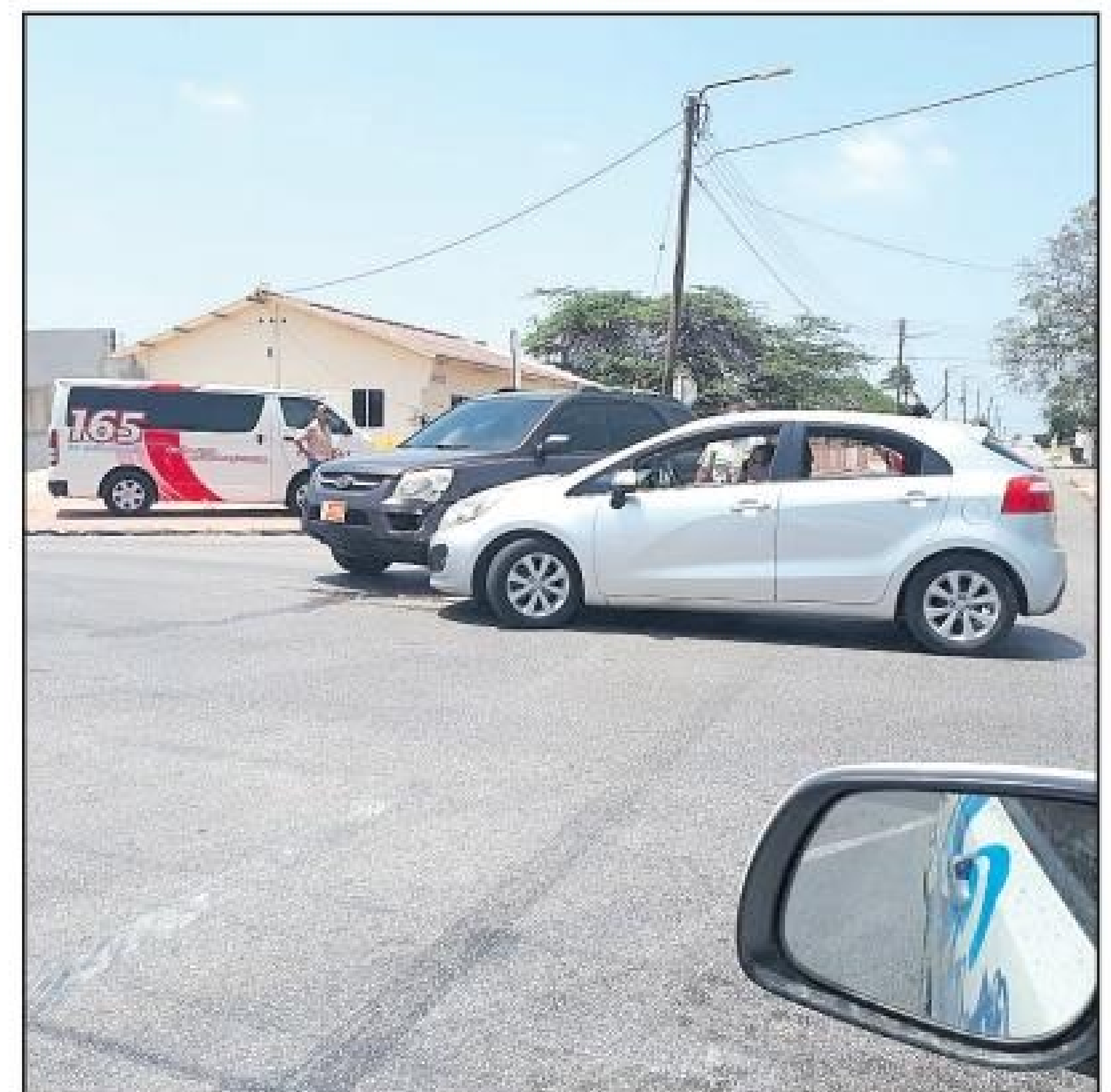



Ariba e foto aki, por aprecia e villa encuestion, Merlot Villas na Noord, unda riba e anochi di 27 di April, varios polis lo tabata den despedida.

# Kia Sportage a sali dilanti Kia Sorento y nan a dal den otro na Avenida Milio Croes

Diabierna merdia a drenta informe di un accidente na e cruzada di Avenida Milio Croes cu Druivenstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.




Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e Kia Sportage cu tabata bini di Druivenstraat no a para pa duna preferencia na e Kia Sorento cu tabata bini di Avenida Milio Croes. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

### Parlamentario Endy Croes: Ta felicita Minister Glenbert Croes

# Parlamento unanimamente a aproba presupuesto Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan

Parlamentario Endy Croes ta felicita Minister di asuntonan social Glenbert Croes kende na un forma formidabel a defende presupuesto di Social Crisisplan den durante un reunion publico cu a bay basta largo durante siman.

## Gobierno a "give inn" 10 miyon di e fondo aki:

Manera nos tur sa cu Aruba a wordo afecta pa corona crisis y gobierno mester a cambia henter su presupuesto di pais Aruba pa adapta esaki na e norma nobo cu nos ta bibando aden. Den e ehersicionan cu a wordo hasi pa mustra responsabilidad interno y solidarismo na e 37 mil mama y tata di famia cu a perde trabou of a perde un porcentahe di nan salario gobierno mester a jega na un suma minimo di 90 miyon pa por sera e presupuesto 2020. Esaki ta pa mustra Hulanda tambe e buena boluntad di Aruba y pa despues por jega na prestamonan pa por pasa e periode duro y dificil nos dilanti. Pa jega e suma di minimo 90 miyon tanto Ministernan, Parlamentarionan, amtenaar, empleadonan di overheids nv entre otro mester a duna nan contribucion. Banda di esaki den un desicion di ministerraad di 17 di april ultimo a corta tambe 10 miyon den presupuesto di Social Crisis Plan pa hunto por alkansa e minimo di 90 miyon. Na final Parlamento den su totalidad a aproba e presupuesto Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan.
/



## Parlamentario Endy Croes a pidi pa inclui FCCA:

Durante e debate publico den segunda buelta Parlamentario Endy Croes a repasa un lista di 31 departamento, instancia of fundacion cu ta forma e cadena Social Crisisplan. Croes a vocifera su mes cu na inicio di Maart e aña aki Fraccion di MEP a bishita FCCA y a reuni cu henter e Staff di FCCA. Den e reunion aki FCCA a ilustra con serca nan ta traha cu habitantenan di casnan di pueblo den diferente bario. Tambe a splika amplio problemanan social y programanan cu FCCA tin "inplace" pa juda e famianan aki. Esaki a condusi na peticion di Parlamentario Endy Croes pa Minister evalua pa inclui FCCA den e cadena di Social Crisisplan. Hunto nos por logra mas! Na final Minister Glenbert Croes a afirma cu lo inclui FCCA den e cadena aki cual pronto lo bay conta cu 32 instancia total. Parlamentario Endy Croes ta contento cu e presupuesto importante aki a keda aproba brindando sosten na henter e plan y instancianan involvi pa juda alivia e problemanan social riba nos isla. Nos no tey ainda pero si nos ta riba e bon caminda cu hopi animo, bon coordinacion y ayudo di nos proficionalnan riba field y un Parlamento cu a cumpli alokando e fondonan nesesario pa realisa e projectonan nesesario.

### Director Marlon Croes:

# DOW ta habriendo su operacion bek pa loke ta contratistanan gradualmente

Desde cu shelter in place a tuma luga, e crisis a manifesta su mes, tin diferente grupo. Tin 119 grupo trahando cu DOW y den e gruponan aki, tin diferente edad den dje.

Naturalmente ta contribui pa maneha e riesgo di e plamamento di e virus, a cera e operacion.
Solamente den casonan di emergencia ta mobilisa. Awor aki cu shelter in place ta wordo lanta parcialmente, ta cuminsa wak mobilisacion y ta bay drenta den fase y cuminsa habri e operacion bek.

A cuminsa ripara cu hopi yerbe ta crece banda di caminda, scolnan ta birando sushi. Foyonan di mata ta cay y crea sushedad.
Awor aki ta inventarisa tur scol, wak tur e trabaonan, wak cua ta e contratistanan cu cuminsa traha y no bay cu tur 119 di biaha full force, pero gradualmente cuminsa pone nan na trabao bek, pa asina drecha e imagen di pais Aruba.



# CFT ta preciona Aruba pa habri bek pa turismo; Pa CFT economia tin mas valor cu bida di hende

Den un conseho di Caft di dia 4 di Mei 2020 na Pais Aruba, e presidente di e colegio di supervision financiero, Sr. Raymond Gradus ta pone precion riba Aruba pa habri bek su frontera pa ricibi turismo na Juni venidero.

E motibonan di su conseho ta uno puramente economico, unda segun Gradus, cu si tene e frontera cera pa largo tempo, esaki lo nifica un debe adicional pa pais Aruba y mientras mas rapido habri bek pa cuminza ricibi turista, esey lo nifica menos debe.

Comosifuera cu Gobierno no tin nada di haci, Gradus awor kier manda gobierno bay traha full un presupuesto completamente nobo, basa riba su precion pa habri bek frontera na Juni. E ta papia pa usa e modelo cu Aruba lo keda 3 luna cera, (17 Maart pa 17 Juni). Gradualmente lo mester modifica e prespuesto den di 3cer y di 4ter cuartal. E presupuesto nobo aki mester wordo entrega dia 31 di Mei venidero na CFT cu na su turno lo duna instruccion na Gobierno Hulandes pa los otro prestamo pa Aruba.

Pues obviamente cu Gradus no ta importa cu e impacto di coronavirus riba salud, pero ta considera cu economia tin mas valor cu bida di hende. E precion ta sinta den e hecho cu CFT tin hopi voz pa conseha Hulanda pa duna prestamo y nan ta menciona tambe di lo hinca e punto aki den nan proximo conseho pa Hulanda.

Ta oportuno habri bek pa turismo na Juni? Si ningun avion ta bulando?



Na e momento aki, ningun hende por sa ainda ki dia ta habri bek pa ricibi e prome turista na Aruba. Na Merca nan a menciona cu kisas pa e aña aki lo no tin vuelo internacional mas. Na otro pais nan ta proyecta cu turismo por start bek na September.

E pregunta clave ta: Aruba ta cla pa habri su frontera pa ricibi turista na Juni? Kisas Aruba por ta cla, pero mundo ta cla? Esaki ta un pregunta cu ne momento aki ningun hende por contesta. Un cos ta sigur: Den e coronavirus aki, e situacion ta cambia di dia pa dia.

Ohala cu nos por habri bek pronto pa turismo, pero esey no ta depende di Aruba. E pronostico of precion di CFT pa habri bek na Juni, nos ta considere un ilucion motiva pa economia.

### Director di DOW Marlon Croes:

# Pa cada proceso di sea mantencion y planificacion mester prepara un destaho publico

Departamento di DOW, ta consisti di diferente afdeling. Pa recapitula, tin beleidend toezicht, tin ontwerp en planning, tin uitvoer, tin beheer infra, tin beheer waterschappen y tin AZ.
Cada un tin nan jaarplanning.

Ontwerpplanning
Bureau Ontwerpplanning ta haci tur trabao pa Gobierno. Por ehempel si tin un scol cu tin cu wordo drecha di DPS, nan ta acerca DOW y ta haci mantencion regular riba nan.
Tin un bista di ki ora e mantencion grandi ta tuma luga. Ta prepara un destaho publico y despues ta mande pa minister di infrastructura, pa e aprob'e, mande pa minister di Enseñansa pa aprobe, cu e fondonan tey, pa cuminsa cu un destaho.
Esey ta nifica cu tin'e riba bista. Pero esey no kiermen cu ta un placa comprometi pa haci trabao.
E tin cu cana un proceso. E lista ey por trece confusion den nos comunidad, si interprete como un placa cu ta comprometi pa uza.
Por ehempel e caso di Arubahuis cu a lanta stof. E ta un deseo di e Minister Plenipotenciario pa e wordo drecha.
A haci un consulta riba e proyecto aki. A avisa di e suma cu e lo costa y tin cu bay bek den su seno, pa busca e fondo aki, si e por hay'e aloca. Si e hay'e aloca, DOW ta haya e notificacion, cu por cuminsa e proceso di diseño.
Prepara e trabaonan pa bay destaho. Esey ta nifica cu e trabao ta comprometi pa cuminsa. Esey ta un clarificacion cu e director a bin cun'e den e sistema di traha.
E otro parti ta uitvoer, cu tambe tin su jaarplanning. E ta core segun e trabaonan cu a wordo otorga, despues di un destaho publico, nan contratista y esaki ta wordo teni riba lista pa no perde e proyectonan aki fo'i bista pa por maneha nan y por entrega esaki completo.
Naturalmente tin beheer Infra y beheer waterschappen.
Esun prome ta percura pa e buraconan ta yena. Ta wak pa e yerbanan ta corta. Ta wak pa e borchinan cu a wordo basha abao wordo poni bek y manteni. Esey tin full un lista di mantencion cu tin cu tuma luga regularmente.
Por ehempel e zebrapadnan, cu dos biaha pa aña ta pinta nan, manera prome cu scol habri y entre februari y maart ta pinta nan di nobo.
Beheer Waterschap ta e afdeling cu ta mantene e plantanan di purificacion. Tambe e sistema di riool y tambe rooinan.
Por ehempel awor aki nan ta den full speed, pasobra fin di e luna aki ta cuminsa cu e temporada di horcan y pa e tempo ey, tur e rooinan mester wordo haci limpi.



E teamnan lo ta trahando pa mantene e rooinan limpi, pa no tin obstaculo pa crea problema durante un potencial yobida grandi cu por stroba.

### Rocco Tjon:

# Sociaal Crisisplan lo wordo prolonga despues di 2021

Diamars ultimo unanimamente Parlamento di Aruba a aproba e fondonan necesario pa e "sociaal crisisplan". Manera ta conoci e plan aki tawata necesario door cu Gabinete Eman a neglisha e departamentonan social pa hopi aña. Den su totalidad a corta alrededor di 70 miyon florin durante e 8 añanan di Gabinete Eman. E meta di e plan actual, cu a florece bou Minister Glenbert Croes, ta pa atende cu e diferente problemanan social na un forma integral, eficiente y eficaz.

**SOCIAAL CRISISPLAN 2020 - 2030**

Na 2018 e "interim begrotingsfonds Sociaal Crisisplan Aruba" a wordo aproba y e lo continua te cu 31 di december 2021. Sinembargo fraccion di MEP a entrega un mocion pa percura pa Gobierno presenta un plan di maneho pa atende cu e problemanan social pa e proximo 10 añanan. Asina lo por garantisa, despues cu aprob'e atraves di Parlamento, cu futuro Gobiernonan no por neglisha e departamentonan social mas, manera cu Gabinete Eman a haci.

E importancia pa prolonga e sociaal crisiplan tin di haber tambe cu e metanan sostenibel (SDG-goals). Diferente di e metanan sostenibel ta compatibel cu e retonan cu e sociaal crisisplan ta atende cune. Di otro banda Gabinete Wever-Croes a percura pa prome biaha e presupuesto di pais Aruba tin tur e metanan sostenibel ancra den dje.

**PRISONERS ADMINSTRATION SYSTEM PA KIA**

Durante e reunion publico, Parlamentario Rocco Tjon MBA, a enfoca riba KIA y e importancia pa inverti den e "jeugdafdeling" y tambe pa adkeri un "prisoners administration system". Esaki ta puntonan cu a wordo treci pa dilanti for di 2018 caba door di Parlamentario Tjon. Minister a splica cu atraves di palabracionnan haci cu Hulanda e aña aki e "prisoners administration system" lo bira un realidad. Manera Tjon a indica esaki ta necesario pa por garantisa un trayecto di reintegracion exitoso di e detenido. Y di e forma aki baha recidivismo.



**PA CONCLUI**

Nos ta wak bek riba un bon reunion, den cual un biaha mas Minister Glenbert Croes a haya sosten unanime di Parlamento di Aruba. Esaki ta muestra cu tur partido ta reconoce e trabou grandi cu Minister Glenbert Croes a bin ta haci e ultimo 2 añanan aki. Dentro di poco lo bay tin mas reunion cu Minister di Husticia tambe riba e diferente proyectonan dentro di e sociaal crisiplan cu ta cay bou di e cadena Hudicial.

### Premier Evelyn Wever-Croes:

# ARUBA BEGINT GOED MET RE-ACTIVERING VAN DE INTERNE ECONOMIE

STAP 1 = NATUUR BESCHERMING

Premier Evelyn Wever-Croes heeft in de persconferentie van afgelopen woensdag het goed nieuws gegeven dat de regering begonnen is met de reactivering van de economie en meteen de juiste stap heeft genomen: bescherming van 16 natuurgebieden.

Het betreft de volgende gebieden:
1. California Duinen
2. Saliña Tierra del Sol
3. Saliña Malmok/ Saliña Serka
4. Saliña Palm Beach/Plas The Mill Resort
5. Bubali Plas
6. Sero Teishi
7. Ramsar gebied: Spaans Lagoen en Mangel Halto
8. Rooi Bringamosa
9. Rooi Taki
10. Rooi Manoonchi
11. Rifeilanden Oranjestad
12. Gebieden met mangroven(Cay, Parkietenbos, Isla di Oro/ Mangel Halto, commandeursbaai)
13. Rooi Lamoenchi
14. Saliña Savaneta
15. Rif van San Nicolas tot Oostpunt
16. Strip (oost) Seroe Colorado Baby Beach tot aan Boca Grandi.

Eerder deze week ondertekende de Minister van Infrastructuur Marisol Lopez-Tromp het landsbesluit.

"Wij werken aan een nieuwe en duurzame ontwikkeling van ons Land, en om dit te bereiken moet je eerst aangeven welke de kaders zijn, en met name welke de limieten zijn waar ontwikkeling en natuur elkaar tegen komen.
Wij hebben 16 natuurgebieden nu wettelijk als beschermde gebieden aangemerkt. Wij vinden dat hiermee de eerste belangrijke stap gedaan is in de definiering van ons nieuw economisch model, duurzaamheid.
Nu dat we de kader hebben vastgesteld, zullen investeringsprojecten gaan opstarten. De commissie belast met de 'fast track' projecten heeft een en ander in kaart gebracht en heeft geconstateerd dat er veel



interesse is van buitenlandse investeerders om in Aruba te investeren.
Wij hebben er vertrouwen in dat we de economie weer op poten kunnen zetten en daarbij het juiste balans kunnen vinden tussen natuurbescherming en ontwikkeling" aldus Premier Evelyn Wever-Croes.

## Minister Marisol Lopez - Tromp:

# Ta trahando internamente riba diferente punto pa yuda esnan cu ta planta of ta bay planta





Recientemente a pidi tur hende cu ta planta of interesa pa yen inscripcion y/of re-inscripcion pa tereno huurgrond na DIP. Den cuadro di ROP y ROPV hopi trabou a tuma luga pa loke ta destinacion di diferente area rond Aruba pa cual tin varios area destina como tereno pa huur. Considerando e interes grandi cu tin pa planta entre otro, ta importante pa DIP tin un sistema actualisa di e situacion cu e terenonan aki. Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Marisol Lopez - Tromp ta amplia riba esaki.

Pakico a pidi pa inscribi of re-inscribi?
E motibo pa esaki ta cu DIP den e ultimo 10 añanan tin peticionnan cu a drenta, personanan cu tin huurgrond cu ta pagando y tambe esnan cu no ta pagando entre otro. Pues e registro cu tin ta uno cu no ta actualisa, cual ta e meta cu kier logra aworaki. Di e forma aki lo por haci uzo efectivo di e terenonan cu nan meta ta destina pa planta.

Den transcurso di tempo a tuma nota cu tin di e terenonan pa huur ya no ta wordo uza pa e meta cu nan tin, ta considera esaki "uzo inefectivo" of niun uzo mes. Pues den cuadro di bon gobernacion esaki ta hopi importante, Minister Lopez - Tromp a remarca.

Procedura online
Debi na e 'shelter in place' a pidi pa comunidad yena e formulario di inscripcion online. Ta reconoce cu normalmente pueblo ta custuma pa bay fisicamente na DIP caminda cu ta wordo atendi y ta entrega e papelnan. Sinembargo mirando e situacion cu tur hende mester a keda cas, y cu e trabounan a sigui internamente na DIP, a opta pa pidi tur esnan cu por pa cuminsa registra online.

Locual cu ta wordo pidi na comunidad ta pa personanan yena:
- Fam y nomber completo como peticionario
- Adres
- Number di telefon pa e departamento por tuma contacto cubo
- Email adres
- Persoonsnummer
- Copia di ID of Rijbewijs / Paspoort
- Registro di KVK den caso di negoshi
- Tambe e tipo di actividad of negoshi, kico bo ta planta?
- Prueba di pago di 35 florin cual ta importante pa procesa e datonan
- E 35 florin mester wordo deposita online of na banco riba e cuenta di Aruba Bank cual ta 525.741

DIP ta haci suplica na tur hende cu ainda no a hci esaki pa porfabor haci esaki pa di e forma aki DIP por actualisa e sistema. Si no hacie, DIP lo considera e peticion cu bo tabatin como cu sea bo no ta interesa den dje mas. Esnan cu pa un motibo of otro motibo no ta logrando online, lo por haci un cita cu DIP pa asina cu e shelter in place kita por entrega e rekisitonan.

Pa conclui, Minister Lopez - Tromp a bisa cu ta sigui traha internamente riba diferente otro punto cu Gobierno tin pa yuda esnan cu ta planta of ta bay planta. Den un siguiente rueda lo amplia mas riba e aspecto aki conhuntamente cu director di DIP. E no ta intencion pa kita tereno di ningun hende, al contrario e meta ta pa stimula comunidad pa bay planta y pa crea condicionnan pa yuda den esey!

**DATOS Y DOCUMENTO NECESARIO PA INSCRIPCION HUURGROND 2020**



1. Fam y Nomber(nan) completo di peticionario
2. Adres di Peticionario
3. Telefoon di peticionario
4. E-mail adres di peticionario
5. Persoonsnummer di peticionario (riba bo payslip of riba e papel di nummerplaat)
6. Copia di ID / Paspoort / Rijbewijs di peticionario
7. Copia di registro KVK (Pa Negoshi). "Si ta aplicabel, no mas bieu cu 1 luna"
8. Actividad di proyecto (Kico ta bay planta)
9. Prueba di pago Afl.35,- cu mester paga online of na Banco

**CUENTA DI BANCO: ARUBA BANK: 525.741**

DIP kier haci un suplica pa tur hende tuma nan tempo y yena e formulario, y entrega tur rekesito cu ta wordo pidi riba e formulario. Si esaki no wordo cumpli, DIP lo no por procesa bo peticion!

**Pa mas informacion: www.dip.aw**





## Parlamentario Endy Croes: Ta felicita Minister Glenbert Croes

# Parlamento unanimamente a aproba presupuesto Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan

Parlamentario Endy Croes ta felicita Minister di asuntonan social Glenbert Croes kende na un forma formidabel a defende presupuesto di Social Crisisplan den durante un reunion publico cu a bay basta largo durante siman.

### Gobierno a "give inn" 10 miyon di e fondo aki:

Manera nos tur sa cu Aruba a wordo afecta pa corona crisis y gobierno mester a cambia henter su presupuesto di pais Aruba pa adapta esaki na e norma nobo cu nos ta bibando aden. Den e ehersicionan cu a wordo hasi pa mustra responsabilidad interno y solidarismo na e 37 mil mama y tata di famia cu a perde trabou of a perde un porcentahe di nan salario gobierno mester a jega na un suma minimo di 90 miyon pa por sera e presupuesto 2020. Esaki ta pa mustra Hulanda tambe e buena boluntad di Aruba y pa despues por jega na prestamonan pa por pasa e periode duro y dificil nos dilanti. Pa jega e suma di minimo 90 miyon tanto Ministernan, Parlamentarionan, amtenaar, empleadonan di overheids nv entre otro mester a duna nan contribucion. Banda di esaki den un desicion di ministerraad di 17 di april ultimo a corta tambe 10 miyon den presupuesto di Social Crisis Plan pa hunto por alkansa e minimo di 90 miyon. Na final Parlamento den su totalidad a aproba e presupuesto Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan.

### Parlamentario Endy Croes a pidi pa inclui FCCA:

Durante e debate publico den segunda buelta Parlamentario Endy Croes a repasa un lista di 31 departamento, instancia of fundacion cu ta forma e cadena Social Crisisplan. Croes a vocifera su mes cu na inicio di Maart e aña aki Fraccion di MEP a bishita FCCA y a reuni cu henter e Staff di FCCA. Den e reunion aki FCCA a ilustra con serca nan ta traha cu habitantenan di casnan di pueblo den diferente bario. Tambe a splika amplio problemanan social y programanan cu FCCA tin "inplace" pa juda e famianan aki. Esaki a condusi na peticion di Parlamentario Endy Croes pa Minister evalua pa inclui FCCA den e cadena di Social Crisisplan. Hunto nos por logra mas! Na final Minister Glenbert Croes a afirma cu lo inclui FCCA den e cadena aki cual pronto lo bay conta cu 32 instancia total. Parlamentario Endy Croes ta contento cu e presupuesto importante aki a keda aproba brindando sosten na henter e plan y instancianan involvi pa juda alivia e problemanan social riba nos isla. Nos no tey ainda pero si nos ta riba e bon caminda cu hopi animo, bon coordinacion y



ayudo di nos proficionalnan riba field y un Parlamento cu a cumpli alokando e fondonan nesesario pa realisa e projectonan nesesario.

# Denuncia Clarisca Velasquez contra su superiornan

Aan dienst Landsrecherche Aruba
Ter attentie van dhr. Marcel Maduro
Via mail (6 mei 2020)
Bezorgd (7 mei 2020)

SCHRIFTELIJKE AANGIFTE VAN MEVROUW CLARSICA N. VELASQUEZ
Ongetekende Clarisca Nereida Velasquez, geboren op 16 maart 1965 in Aruba en wonende te Pos Chiquito 23 D, in Aruba, wenst aangifte te doen tegen:
1. Dhr. A.S. Molina, Districtchef hoofdinspecteur
2. Dhr. K.A. Philips, Onderinspecteur 1e klasse,
3. Dhr. A. Vrolijk, Brigadier 1e klasse, inspecteur in opleiding

De door verdachten gepleegde strafbare feiten:
a. In strijd handelen met art. 2:65 leden 1, 2 en 3 Wetboek van Strafrecht van Aruba: huisvredebreuk, althans erfvredebreuk met dreigementen en met meerdere personen gepleegd.
b. In strijd handelen met art. 2:353 en 2:360 Wetboek van Strafrecht van Aruba: machts- en bevoegdheidsmisbruik van (opsporings-) ambtenaren,
c. Inbreuk art. I. 16 lid 1 en I.17 Staatsregeling
d. Schending Recht op Privacy, art. 8 EVRM

Strafbare feiten door verdachten gepleegd op: 30 april 2020, 1:50 a.m.
Strafbare feiten door verdachten gepleegd te: Merlot Villas, Salinja Cerca 47-M, Noord, Aruba

De feiten en omstandigheden
29 april 2020 was mijn 1e rustdag na een dienst van 3 dagen. Gezien het feit dat ik mij, als 1e linie politiepersoneelslid in de Covid-19 crisis, al enkele dagen moe en niet echt lekker voelde, besloot ik om samen met een bevriende collega enkele dagen in de Merlot Villas in Noord te verblijven om mij te ontspannen en volledig tot rust te komen. Ik checkte in op woensdagmiddag 29 april 2020. Van collega's begreep ik dat er ook verschillende andere collega's in andere villa's binnen het Merlot Villas-complex verbleven. Dit vond ik niet vreemd omdat het immers bijna het begin was van een lange weekeinde. De volgende dag had ik dagdienst, en had dan ook mijn uniform mee genomen om van daaruit naar mijn werk te gaan.

De villa die ik samen met mijn collega huurde, was erg ruim met wel 5 kamers waar ook anderen konden verblijven. De Merlot Villas bevinden zich op privé terrein dat niet voor iedereen vrij toegankelijk is. De enige toegang tot de Merlot Villas is via een elektronisch beveiligde algemene ingang: dat is een poort die alleen door een specifieke combinatiecode van buiten opengemaakt kan worden. Het villacomplex is verder een hoge erfmuur omringd en is uitsluitend toegankelijk voor de bewoners en hun gasten.

Omdat het die dag de laatste dag was van een zware werkweek, besloten enkele ploegmedewerkers, die middag bij ons langs te komen bij onze verblijfplaats. Bedoelde dag was voor alle aanwezigen een vrije dag, althans hadden ze geen dienst.
Samen met de aanwezige leden van mijn ploeg heb ik in de namiddag een late lunch laten bezorgen. Het eten had een vreemde nasmaak en enkele uren later werden enkele aanwezigen ziek. Ik voelde me al niet lekker en door het eten ging ik mij echt ellendig voelen. We gingen met z'n allen buiten op de veranda lucht scheppen, wat bijkletsen en vergaten de tijd helemaal. Nadat de avondklok om 10 p.m. inging, besloten enkele collega's om te blijven. Zelf was ik even op de sofa gaan liggen.

Even voor middernacht voelde ik mij zo onwel worden, dat ik besloot mij ziek te melden voor de volgende dagdienst. In mijn gehele carrière bij de politie heb ik mij zeer weinig keren ziek gemeld, laatstelijk zelf 11 jaren niet.
Ik ging weer op de sofa liggen en luisterde naar de verhalen van de anderen. Ik heb die avond geen alcohol genuttigd en geen verdovende middelen gebruikt. Ik wist overigens niet eens dat verschillende andere aanwezigen zich ook ziek hadden gemeld.




Om 01:50 in de nacht, hoorden wij een bruusk geluid. Even later bestormden de drie vorengenoemde verdachten onze villa binnen. Wild gebarend hebben ze met luide stem in dreigende toon beschuldigingen aan ons adres geuit in de trant van "opzettelijk zich ziekmelden" en schreeuwden tegen de jongere collega's dat zij zich- ziek of niet- de volgende ochtend op het werk moesten melden. Verder schreeuwden de drie verdachten dat iedereen gerapporteerd zou worden. Tevens werd door de verdachte Philips een huiszoeking verricht. Alle drie verdachten waren in politie-uniform gekleed.

Ik heb aan vorengenoemde verdachten geen toestemming gegeven om tot mijn verblijfplaats- die op dat moment in gebruik was als woning- binnen te komen, noch om zich in mijn verblijfplaats te vertoeven, noch heb ik deze verdachten toegang tot het erf rondom mijn villa en/of tot mijn villa verschaft. Ik heb ook niet de combinatiecode van de beveiligde voorpoort aan verdachten gegeven, noch heb ik het poortje voor mijn villa voor verdachten opengemaakt. Dit poortje is overigens door het bruuske handelen van verdachten beschadigd. Verdachten hadden bij aankomst de reden van hun aanwezigheid niet kenbaar gemaakt en bij het onrechtmatig binnendringen geen schriftelijke machtiging van de Officier van Justitie getoond of achtergelaten, noch hebben zij verklaard over dergelijke machtiging te beschikken of te zullen beschikken, conform art. 155 lid 1 en 3 Strafvordering.

Het zij duidelijk dat "opzettelijk zich ziekmelden" geen strafbaar feit in de zin van het strafrecht oplevert, immers geen feit is strafbaar dan uit kracht van een daaraan voorafgegane wettelijke strafbepaling, artikel 9 Strafvordering en artikel I.6 Staatsregeling. Het zich ziekmelden, opzettelijk of niet, is een arbeidsrechtelijke kwestie en geen strafrechtelijke waarvoor politieoptreden vereist noch mogelijk is.

Het zich ziekmelden levert geen strafbaar feit op dat het binnendringen in een woning of verblijfplaats van de verdachte ziekmelder zonder diens toestemming rechtvaardigt. Het zich ziekmelden is geen misdrijf waarvoor conform 155 lid 4 Strafvordering met het binnentreden niet kan worden gewacht met het oog op de opsporing van misdrijven, huiszoeking ter inbeslagneming van voorwerpen of het doorzoeken van een woning ter aanhouding van een verdachte.

Noch rechtvaardigt het "opzettelijk zich ziekmelden" het binnendringen zonder de uitdrukkelijke toestemming van de bewoner tijdens nachtelijke- te weten tussen middernacht en 6uur in de ochtend- rechtvaardigt. Het "opzettelijk zich ziekmelden" is absoluut niet dringend noodzakelijk in de zin van art. 159 Strafvordering om in nachtelijke uren inbreuk te doen in de huisvrede, althans de erfvrede van een burger. Ook ambtenaren, dus ook politieambtenaren, hebben recht op bescherming van hun privélevenssfeer. De drie verdachten hebben mijn privé leven dusdanig verstoord dat ik mij onveilig ben gaan voelen.

Het gebruik van fysiek en verbaal geweld door de drie verdachten werd door mij als zeer bedreigend ervaren.
Ondergetekende wenst van de voortgang van dit strafrechtelijk onderzoek op de hoogte te worden gehouden en wenst zich bij een eventuele strafrechtelijke behandeling te voegen als de benadeelde partij.

# Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP): Asuntonan social y enseñansa tambe mester haya prioridad y importancia den e tempo di crisis aki

Dia 5 di mei a trata e presupuesto di Social Crisis Plan (SCP) den Parlamento. Durante e reunion aki Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a indica cu nos mester ta consciente di e influencia cu COVID-19 tin riba e bida social y familiar di nos pueblo. Segun Tromp-Lee a keda demostra cu toke de queda, shelter in place, combina cu distancia social y scolnan sera tin un impacto enorme riba nos bida. Pero cu lastimamente, despues cu e parti di salud a keda y ta kedando atendi cu ne, manera di custumber semper e partinan financiero y economico ta haya e prioridad. El a enfatisa cu esakinan enberdad ta importante, pero den mesun rosea e ta bisa cu e parti social y sigur tambe di enseñansa mester haya e mesun prioridad y importancia!!

Pesey mes Tromp-Lee a indica durante e reunion publico con importante ta pa nos no perde di bista e crisis social cu ya caba nos pais tabata aden y cu mediante di SCP Gabinete Wever-Croes a bin ta duna esaki atencion, pero cu e realidad di awe ta cu e panorama a cambia door di COVID-19 y e no a cambia pa mihor. Banda di esaki mundialmente ya caba ta mira cu violencia domestico a subi y Tromp-Lee tin e sensacion cu esaki ta conta aki na Aruba tambe. Pesey mes durante e reunion publico aki e la urgi Gobierno pa duna atencion special na e siguiente puntonan.

- Mirando e echo cu scolnan por lo pronto ta bay keda sera, segun Tromp-Lee e mester enfatisa cu e ta hopi preocupa pa e 'signaleringsfunctie' di parti nos maestronan cu ya caba pa 7 siman no ta tumando lugar. Maestronan tin un funcion hopi importante den e señalamento di abuso. Door cu scolnan ta sera hopi mucha/hoben ta "desparce" for di e radar di e veld social cu tur su consecuencia negativo. Pesey mes Tromp-Lee ta urgi Minister di Enseñansa y Minister di Asunto Social pa yega na palabracionnan concreto y stipula un maneho di emergencia pa den e 'normalidad/bida nobo' cu nos a caba di inicia toch nos ta keda retene bista riba e situacion social di nos mucha y hobennan vulnerabel.

- Pa loke ta trata enseñansa Tromp-Lee ta hopi preocupa pasobra ta bay pa di 8 siman cu scolnan ta sera y como mayor e ta hopi preocupa. Online schooling no ta funcionando tur caminda of no tur caminda mesun bon. Pa es motibo mes e lo desea di sa kico ta e plan di maneho nacional awor en adelante, caminda nos por garantisa e enseñansa asina importante y necesario pa tur nos mucha y hobennan. Realidad ta cu hopi famia no tin e hardware necesario y of no tin wifi. For di experiencia propio Tromp-Lee ta remarca cu e wifi ta hopi slow of ta traha masha malo cual sigur no ta facilita e proceso di enseñansa riba distancia. Esaki sigur ta bira hopi dificil ora ta papia di scol secundario y mas halto. E otro fenomeno ta cu no ta tur scol ta mesun bon organisa of prepara pa duna enseñansa den e 'normalidad/bida nobo'.

- Segun Tromp-Lee durante un reunion den Comision Fiho di Asuntonan Social cu a tuma lugar dia 13 di februari 2020, Parlamento a ricibi un presentacion amplio di e grupo di trabou di Codigo di Proteccion Infantil y Hubenil. Nan a informa Parlamento di kico tur a tuma lugar caba, kico ta loke a keda logra y kico tur tin cu tuma lugar ainda. Durante e presentacion a keda presenta cu mester di 4 projectleiders y cu mester nombra esun di enseñansa y esun salubridad ainda. Durante e reunion publico el a pidi un update di e Codigo y e situacion pa loke ta trata e projectleiders y a keda informa cu ainda tin posición cu ta vacante. Mirando cu pa finales di mei 2020 e intencion ta pa cada líder di proyecto cuminsa tene combersacion cu nan veld correspondiente, Tromp-Lee a haci un apelacion na Gobierno pa tuma e decision necesario pa tur projectleiders ta nombra y pa asina e proceso por sigui keda encamina. E Codigo di Proteccion Infantil y Hubenil ta sumamente importante y necesario. Según Tromp-Lee ta responsabilidad di nos tur pa percura pa e código keda cla mas pronto posibel y pa esaki por keda presenta na Parlamento pa tratamento.




- Atencion special Parlamentario Tromp-Lee a duna y a pidi pa FASE. A base di su preguntanan Tromp-Lee ta informa cu Gobierno a ricibi en totaal 13933 peticion te cu awor (12011 trahado y 1922 compania). Gobierno a aproba y paga en totaal 4611 peticion te cu awor. Di e 9322 tin cu no ta cumpli cu e rekesitonan necesario y e otronan ainda ta bou behandeling. Mirando e cifranan presenta Tromp-Lee a indica cu e ta hopi preocupa pasobra ta hopi tata y mama di famia ainda ta en espera di un contesta y no tin placa pa por biba. Pesey mes durante e reunion publico Tromp-Lee a haci un apelacion na Gobierno pa haci e team di FASE mas grandi, haci uzo di mas localidad y percura pa tur peticiononario por ricibi un contesta no mas tarda fin di mei. Mester preveni cu lo tin famia cu lo pasa 2 luna sin entrada.

- Awor mas cu nunca mester percura pa ehecucion di SCP keda optimalmente ehecuta. Como fondo nan tin 6.9 miyon florin cu a roll over di 2019 y hunto cu e fondonan aloca pa 2020 esaki ta lago mas cu 15 miyon. En totaal SCP ta constiti di 31 proyecto y Tromp-Lee ta spera di curason cu e proyectonan aki por continua y brinda e alivio necesario na e crisis social cu Aruba ta aden.

## Premier Evelyn Wever-Croes:

# DEN E ETAPA NOBO GOBIERNO TA TRAHANDO RIBA FORTIFICA NOS ECONOMIA

Desde cu Premier Evelyn Wever-Croes a duna di conoce siman pasa cu nos a drenta un otro fase na Aruba, por nota un aire di positivismo. Segun Premier Wever-Croes awor cu e crisis di salud ta mustra di ta domina, ta cuminsa e fase di recuperacion economico. Pa esaki el'a presenta un structura amplio cu lo encarga di tur e trabounan na caminda pa recuperacion economico den un plataforma nacional.

Premier a institui un stuurgroep, cu lo guia e proceso, cu ta consisti di personanan di sector priva y semi-gubernamental y ta raporta directamente na Premier.
Tin tambe un think tank, consistiendo di varios persona prominente den comunidad, entre nan e ex gobernadornan di pais Aruba, pa duna conseho y guia na e stuurgroep.

Bou di e stuurgroep tin, te awor, 3 comision activo.

IMEDIATO: STABILISACION Y ESTIMULO
Den e comsion aki ta tratando di brinda asistencia imediato na companianan, pa asina companianan mantene trahadonan den servicio door di duna e doño di trabou un subsidio di salario. Ademas ta brinda e companianan mediano y chikito un sosten financiero adicional pa cubri otro gastonan. E meta ta pa mantene companianan activo pa nan por mantene nan trahadonan na trabou. Pa esnan cu asina mes perde trabou, tin un asistencia financiero temporal, den e proyecto di FASE. E proyecto FASE a wordo anuncia ya 3 siman pasa, despues di un siman cu e crisis a cuminsa, y tin mas di 10 mil persona cu a registra caba pa e asistencia aki. No ta tur a entrega tur documento, pero ta ser spera cu 3000 pa 4000 persona lo ricibi e asistencia financiero e siman aki.

TERMINO CORTO: FAST TRACK
Den e comision aki lo prepara e proyectonan cu ya caba tabata den fase basta avansa prome cu e crisis a cuminsa, y cu despues cu shelter-in-place wordo finalisa, por start sali cu e proyectonan. Ta trata di inversionnan priva y publico, cu ta genera cupo di empleo pa esnan cu a perde trabou, y cu lo atrae devisas pa fortifica e balor di nos florin.

TERMINO MEDIANO Y LARGO: INNOVACION Y DURABILIDAD
Den e comision aki lo delinea e modelo economico nobo pa Aruba. Turismo lo sigui ta un pilar economico importante ora ta safe pa nos habri frontera bek, pero nos no por keda conta riba turismo so. P'esey e comision aki lo prepara plannan pa un modelo economico nobo, duradero y fuerte, basa riba innovacion.

Cada comision ta consisti di entre 5 pa 10 persona y cada comision lo institui task force riba temanan specifico. Por ehempel, e comision especial di fast track lo tin un taskforce cu lo dedica na elimina e burocracia "red tape" inecesario den gobierno. E comision special di innovacion y durabilidad lo tin task force dedica na sectornan economico prometedor, turismo, economia circular, food security, future of work, enseñansa, pa nombra algun. Lo tin mucho mas task force pa asina brinda expertonan den sector publico, sector priva y NGO's oportunidad pa participa.



"Poco poco nos ta mira un luz na horizonte. Nos ta mira cu nos ta reactivando nos economia, nos ta mira un poco mas perspectiva, speransa y oportunidadnan. Y no solamente nos lo surpasa e crisis aki pero nos lo sali hopi mas fuerte di dje", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Prome Minister un biaha mas ta pidi tur ciudadano, pa porfabor cumpli cu e instrucionnan duna na. Ban mantene 1.5 meter di distancia, mantene na regla di higiene y si bo sinti un sintoma di COVID-19, yama centro diagnostico pa bo haci bo cita inmediatamente. Ta asina so bo ta proteha bo mes, bo ta proteha bo famia y awor nos tin extra rol pa proteha nos bisiñanan, nos coleganan, nos prohimonan. Pasobra asina so cargando e responsabilidad hunto, nos ta logra.

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 8 di Mei 2020

| Positivo | Recupera | Negativo | Cuarentena | Pendiente |
|---|---|---|---|---|
| 101 | 89 | 1742 | 54 | 0 |

| Activo | Morto | Getest |
|---|---|---|
| 9 | 3 | 1843 |

# E momento ta awo: 'Ban enfoca riba desaroyo duradero di Aruba su industria turistico'



Como parti di e reaccion riba e pandemia di COVID-19, Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) a tuma e responsabilidad pa dirigi e produccion di e 'Tourism Recovery Marketing Plan' (TRMP) como parti di Aruba su trayecto di recuperacion.

Como socio clave den e desaroyo di entre otro e 'National Strategic Plan', A.T.A. su strategia ta integra riba un nivel strategico nacional. A.T.A. su proposito principal ta pa conduci prosperidad pa e comunidad local por medio di un desaroyo turistico sostenibel. A.T.A. ta balora calidad riba cantidad y ta enfoca riba algun 'niche' specifico cu a lo largo lo contribui na nos strategia di desaroyo di e producto turistico.

Como un di su obhetivonan strategico, A.T.A. ta haci uzo di 'contingency planning' pa asina por reacciona efectivamente den casonan di emergencia cu presenta. E cambionan economico drastico relaciona cu e pandemia di COVID-19, como tambe pa evita cu lo por drenta den un ciclo di reduccion den ingresonan, ta haci necesario e maneho specialisa y experto di recursonan humano, natural, y cultural.

Como parti di e trayecto di recuperacion economico, a wordo estableci un 'Niche and Sustainable Tourism task force' pa presenta un plan pa e desaroyo turistico duradero y cu ta cuadra cu e normal nobo.

Como un di e papelnan clave den e maneho di Aruba como destinacion, A.T.A. a wak e importancia den e realisacion di algun estudio y investigacion esencial cu mester sirbi como guia pa cu nos decisionnan pa e añanan binidero.

E tres estudionan clave cu A.T.A. a conduci durante e ultimo 3 añanan, dirigi netamente riba e desaroyo turistico duradero, ta:

'Cu Mira Pa Futuro' – Aruba Destination Development Plan 2017-2021 (DDP), A Tourism Carrying Capacity Study for the Island of Aruba, y Niche Roadmap Study.

Como parti di e 'Cu Mira Pa Futuro – Aruba Destination Development Plan 2017-2021(DDP), a compromete na realisa e 'Tourism Carrying Capacity Study for the Island of Aruba'. E estudio aki ta enfoca riba determina e balans entre oportunidadnan pa crecemento economico, integridad ambiental, y e calidad di bida di residentenan. Aunke cu nos isla a logra crea un producto turistico exitoso y ta actualmente wordo reconoci como un lider entre diferente destino turistico, e estudio aki a conclui cu Aruba a sobrecarga algun di su recursonan mas aya di nivelnan sostenibel. Consecuentemente, e ta crucial pa den futuro inmediato nos realisa e implementacion consistente di un structura di crecemento turistico conoci como 'High-value, low-impact' cu beneficionan pa e comunidad, e bishitantenan, como tambe e medio ambiente.

Teniendo na cuenta e resultadonan di e 'Tourism Carrying Capacity Study for the Island of Aruba', e estudio conoci como 'Niche Roadmap' a wordo realisa. E estudio aki ta presenta un forma practico pa subi e balor economico di e industria turistico pa medio di 'niche development'. Lo mester tuma decisionnan inteligente y den algun caso dificil, no solamente pa locual ta trata e parti di e tipo di acomodacion cu nos kier atrae, sino tambe cua 'niche' pa stimula y cua no. A.T.A. a dicidi riba cuater diferente 'niche'.

E tres estudionan aki a forma un parti integral di A.T.A. su strategia pa termino di 2018-2021. Cada estudio ta contene informacion detaya tocante e industria turistico y ta splica tocante e strategianan, obhetivonan, y 'timelines' necesario pa dirigi e desaroyo y crecemento sostenibel di Aruba su industria turistico den e direccion corecto.

E crisis cu Aruba y mundo ta confrontando ta trece oportunidadnan tambe: ta e momento oportuno pa revisa e diferente estudionan aki, y ahusta nan debidamente teniendo cuenta cu inovacion y un desaroyo duradero. Esaki ta netamente locual A.T.A. tin como un di su puntonan di lansa actual y locual lo ta sigur clave pa entre otro e 'Niche and Sustainable Tourism task force'.

A.T.A. ta contento di mira varios iniciativa caba cu ta wordo tuma, cu ta aspectonan cu ta inclui den e plannan aki. E momento ta awo.

# Drama pashonal a termina cu accidente na Turibana














Algo pasa di 9or pm a tuma un accidente na turibana, polis di noord a bay na e accidente na turibana, i na nan jegada a bin topa cu un nissan bluebird color shinishi kibra riba caminda, ora polis a bay chek kiko exactamente a sosode cu lo twt un problema di pareha lo a start na un cas den serkania , i ora e pareha a sali bay for di e cas, a surgi un problema entre e pareha bayendo riba e caminda lo a accidente na varios parti i ultimo lo a dal den un cura di cas i ey na e auto a para, polis a bay intermedia entre e pareha, pero door cu e dama ta un poco bou influencia di alcohol, i famia di e dama a jega na e sitio pa asina papia cu e dama pa e bay cas cu nan pero e dama no kier tende di bay cas, e kier a keda cu e caballero esta su pareha , e dama no kier tende di bay cas cu su mayor, i aki e caballero lo a bira agresivo i a cuminsa golpia e bentana di e auto i skop e porta di e auto pa baha rabia, polis a intermedia i a purba tranquilisa e dama i despues di basta rato papiando cu e dama ela dicidi di bay cu su mayor nan cas, polis a splika nan e caminda cu nan tin cu cana i tur hende a buska nan caminda, TRS a hasi su trabou i despues takelwagen a lita e auto for di caminda

## Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

# Social Crisiplan, Famianan avansando den un rumbo nobo!

Diamars 5 di mei den parlamento e Interim begrotingfonds Sociaal Crisis Plan a wordo aproba. E Sociaal Crisisplan (SCP) a wordo inicia na aña 2017. Vision di e SCP ta pa limita e risiconan cu por tin pa tur mucha, hoben y nan famia. Alaves kier maximalisa tur e factornan di proteccion pa asina tur mucha y hoben por crece den un ambiente sigur y por desaroya su mes positivamente mas tanto posibel.

**Famia den riesgo**

E problemanan den famia no a cuminsa recientemente. Nan a bini ta aumenta durante e ultimo añanan y ta pasa di generacion pa generacion. Esaki ta hasi cu mayoria di biaha ta dificil pa e famianan por ta independiente y por maneha nan bida.
E situacion di famianan den problema ta trece hopi dolor y disgusto pa cu e miembro nan mes y ta afecta henter un comunidad.

Durante e reunion mi a haci Minister Glenbert e pregunta di cuanto famia di risico nos tin na Aruba. Aruba tin alrededor di 5000 famia den mas risico. E cifra aki ta hopi importante pa parlamento ta na altura di dje, paso mirando cuanto famia den risico tin, por aloca mas fondo pa sostene esaki y amplia mas riba e temanan "fortalece famianan".
Oportunidad nobo pa e parti social

Mi ta mira cu e Social Crisiplan a crea un oportunidad nobo pa e famianan por haya yudansa y avansa den un rumbo nobo. Berdad cu mester pone enfasis awo riba e parti curativo y hopi placa cu ta wordo



poni aden. Pero na mes momento mester laga e proyectonan preventivo resalta awo pa mira esakinan a largo plaso. Mas programa preventivo un pais tin, mas famianan sano y feliz nos lo tin.
Continuacion di proyectonan social Continuidad di e programa ta sumamente importante. Durante e reunion colega paralmentario Hendrik Tevreden a presenta un mocion pa urgi gobierno pa presenta un meerjarenplan pa 10 aña cu ta sigui despues di 31 december 2021.
Cu e meerjarenplan aki sigur mas di e metanan por sigui wordo realisa. Mirando e capacidad, pasion di e profesionalnan y hunto cu Minister Glenbert su optimismo pa logra e bienestar general. Ta di suma importancia pa cada ciudadano brinda su cooperacion y participa activo den e desaroyo social aki.

## Den cuadro di e normal nobo

# Departamento di Salud Publico ta informa cambionan den su operacion

08 mei 2020: Departamento di Salud Publico (DVG) tin diferente seccion cu ta brinda servicio na comunidad. Den cuadro di e normal nobo unda mester cumpli cu reglanan stipula di distancia fisico, preveni aglomeracion y un bon higiena, DVG mester a adapta y introduci cambionan. E cambionan aki ta cuminsa entrante dialuna dia 11 di mei di aña 2020. Servicionan di DVG cu no ta wordo menciona aki bou ta den preparacion ainda y nan operacion lo wordo anuncia despues.

• Certificado di Salud (Carchi Berde). Nos lo cuminsa duna servicio prome na esnan cu ta aplica pa prome biaha of cu mester renoba. Esnan cu tin Certificado di Salud pa busca, nos lo informa di e proseso den un proximo comunicado. Pa aplica pa Certificado di Salud mester subi riba nos website www.dvg.aw y traha un cita. Es cu no tin acceso na internet por yama via telefoon 5224277 pa informacion y traha un cita. Tur informacion tocante e rekisitonan cu mester pa por aplica pa Certificado di Salud ta disponibel riba nos website https://www.dvg.aw/dvg/servicio_46511/item/inspeccion-di-alimento-y-higiena_36169.html

• Vacuna; es cu tin un recept di dokter pa busca vacuna na nos seccion di Malesanan Infeccioso mester yama 5224221/5224241/5224239 pa un cita. Pa busca vacuna sin recept di cual mester page pe. Mester haci cita via nos website www.dvg.aw.

• Permiso di DIMAS; mester yama 5224221/5224241/5224239 pa un cita

• Abattoir; Pa loke ta matansa di cria y bestia esaki lo sosode tambe abase di cita cuminsando dia 26, 27, 28 di mei 2020. Pa traha un cita mester yama na telefoon 5224310 durante ora di oficina.

• Pago di servicionan; mester wordo haci electronico via ATM.

Departamento di Salud Publico ta haci apelacion na esnan cu ta bin busca servicio na nos localidadnan pa atene nan mes na tur regla stipula. Lo no duna servicio na ningun persona malo cu sintoma di covid-19 y es cu no atene su mes na regla lo wordo pidi pa bandona e localidad. E medidad introduci ta pa proteha salud di comunidad y di nos trahadornan y pa nos stop e transmision di e virus.

# Perfect Me Gym, den preparacion pa e "new normal" lo introduci nan propio "Bacterol Decontamination Booth" y lo continua cu nan sistema di schedule pa cliente y limpiesa riguroso
















Perfect Me Weight Loss Clinic ta e prome gym dedica unicamente y exclusivamente na e hende muhe di Aruba. Como e unico gym na Aruba crea dor di un hende muhe pa hende muhe,

Perfect Me ta conoce reglanan extremo di hygiene for di prome dia. Un proyecto cu a cuminsa cu un soño y cu aworaki ta wordo forma dor di un comunidad grandi di hendenan muhe hopi determina y motiva.

Riba e momento cu JulieJulie a bin cu e idea di habri un gym pa hende muhe, tawata tin diferente punto primordial riba mesa. E gym mester ta organisa, bon equipa, espacioso y hopi limpi. Perfect Me nunca tawata un gym comun y coriente cu ya caba e comunidad tawata conoce. E no ta un "walk in gym". Tur diasabra y diadomingo, JulieJulie tawata comunica atrabes di whatsapp cu cada un di e clientenan pa planea e siguiente siman. Di tal manera Perfect Me ya caba tin ful su plataforma instala for di inicio caba unda cu por tene un control exacto di ki dia y ki ora cual cliente lo ta presente. Den e new normal, esaki lo ta hopi importante pa por controla e cantidad di hende den gym y pa por mantene e exigencia di social distancing. Perfect Me ya ta cla cu e parti aki, implementando group training cu un trainer pa tur nan clientenan.

Di igual manera, limpiesa di Perfect Me semper a wordo tuma hopi na serio. Como un gym pa hende muhe, e ta importante pa e gym ta sanitized y limpi. Pa logra esaki semper tawata tin un staff dedica exclusivamente na limpiesa di e gym y awor den preparacion pa e new normal, no a para keto y warda wak kico ta bay pasa, pero mas bien a set up un team dinamico pa crea nos propio "Bacterol Decontamination Booth" hacienda uso di productonan di compania local Arupro, pa asina aki por garantisa na cada cliente y na nos staff un lugar safe pa workout.

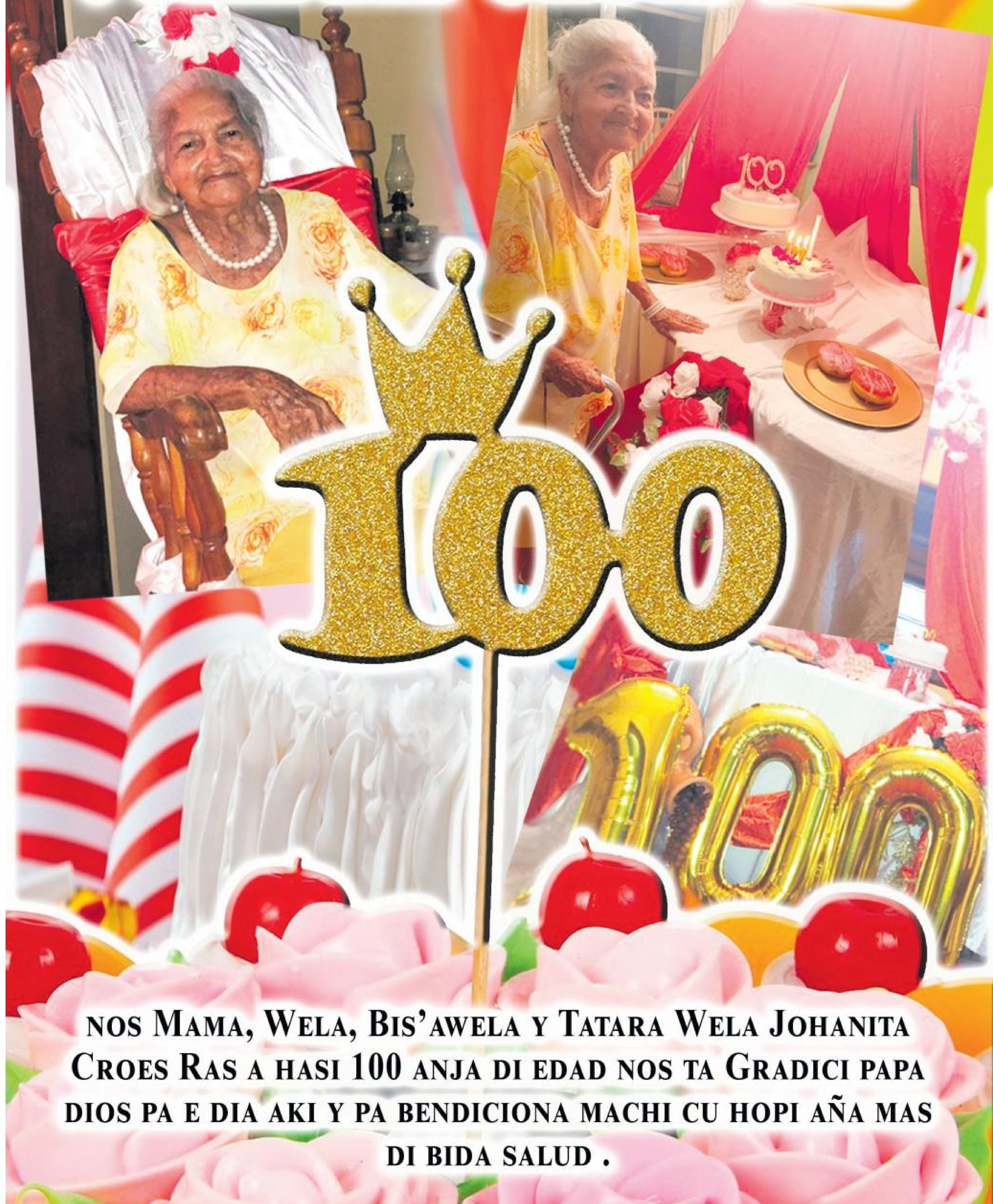
Na yegada, e cliente lo tin cu pasa den e booth aki, den cual ful su curpa lo wordo decontamina cu un Bacterol mist prome cu e drenta paden. Na entrada tin e hand sanitizer dispenser (cu semper tawata eynan) y esaki ta semper yen pa e cliente por desinfecta su man nan. Den cada espacio di e gym, rond di tur e equiponan y na cada strength training machine, tin antibacterial spray bottles y diferente bacterol dispensers na murayanan instala hunto cu disposable paper-towels pa cada ken por mantene e machine nan limpi.

Como un espacio pa e hende muhe cu sigur ta hunga un rol importante den comunidad como muhe, mama, profesional y ser humano, Perfect Me ta tuma henter e situacion aki hopi na serio y lo haci tur cos posibel pa cada cliente por sinti nan mes na cas manera semper. Mas cu un gym nos ta un famia.

Mas leu, ya caba Perfect Me tin un "non contact thermometer" cu lo sirbi pa controla temperatura di e clientenan na yegada di gym tur dia, intensivando asina e control. Na momento di re-inscripcion cada cliente lo ricibi tambe un manual digital unda cu lo tin tur e reglamentonan di hygiene incorpora, manera trece bo propio boter di awa, bo mesun serbete, bin cu slof y bisti keds paden, desinfecta e keds y mas.

Staff y personal di Perfect Me ta cla y prepara pa asina cu gobierno duna autorisacion por habri bek, y como un negoshi local ta spera di por conta cu e sosten di nos comunidad.

# Johanita Croes Ras




NOS MAMA, WELA, BIS'AWELA Y TATARA WELA JOHANITA CROES RAS A HASI 100 ANJA DI EDAD NOS TA GRADICI PAPA DIOS PA E DIA AKI Y PA BENDICIONA MACHI CU HOPI AÑA MAS DI BIDA SALUD .

# PRINCESS CRUISES TA CANCELA TUR CRUCERO TE NA FINAL DI ZOMER

E compania di crucero Princess Cruises a cancela tur e cruceronan te cu final di zomer, debi na e coronacrisis.

E compania naviero Mericano a anuncia cu debi na e reduccion di trafico aereo y e ciere di e puertonan, e descanso lo extende den tur e actividadnan.

Princess Cruises lo compensa e clientenan cu a reserva un biahe cu valides pa tuma un crucero na otro momento.

E liña di crucero ta parti di e compania di crucero mas grandi di mundo, Carnival Cruises.



## Santana di Noord

ta habri den weekend venidero

Relaciona cu celebracion di Dia di Mama e santana di Noord ta habri diasabra y diadomingo henter dia pa duna oportunidad na famia pa pasa mustra atencion na e grafnan di nan mama defunto.

Dilanti porta di santana tin un baki den cual por tira cualkier desperdicio. Ban contribui y tene nos santana limpi. Den cuadro di e social distancing cu ta na vigor ainda, Comision di Santana Noord ta pidi pa tene distancia di otro persona ora di haci bishita na santana.

Masha danki pa tur cooperacion.

## Dedica na tur mama di ARUBA riba nan Dia DIA DI MAMA

"BALOR DI MAMA."

Corona Virus a laga e marca atras
cu hopi hende no bai lubida jamas
a trese e famia mas cerca di otro
unda yiunan a mira mama su logro
hopi a perde trabou pero e muher
nunca a perde speransa asina liher
a drenta den cushina bati su pan
pa come cu manteca pa duna nan
a conoce hamber pero semper tey
mira kiko sobra pa pone mey mey
ta drumi felis mirando cu su hogar
ta den un crisis unda su miho pilar
a bin den otro ya cu e no tin trabou
nunca a perde fe pa no basha abou
sa cu como muher i mama te forsa
pa dirigi su yiunan i esposo aterisa
treciendo e alegria i union cada dia
pidi na Dios dune pasenshi pe logra
duna su famia Amor pa e demostra

Cu Dios nunca ta laga su yiunan bandona.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Dedica na mi inolvidabel mama , mi yiu muhe Shamaira, mi rumannan Maria Louisa i Gardenia mi sobrinanan Shahaira ,Tamara, Jaimaira, Shamira, Monique, Sorayma.
mi cunjanan Ankie, Emerita , Edna i na tur e mamanan Heroe di Aruba riba "DIA DI MAMA "

## " AMOR DI MAMA"

Den bida mi a sinja conoce
muhernan cu ta pertenece
na e heroenan sin medaya
tur dia pe lucha den bataya.

Cuanto biaha wordo critica
pero cu un sonrisa ta splica
cu e puesto ta pe comanda
trese e balansa tur caminda.

Por mire como un fortalesa
ta rondona di hopi sorpresa
mama cu ta sinti gran dolor
pa un yiu haya cu hopi Amor.

Asina tambe por a reconoce
e muhernan cu pa mi a trese
alegria, felicidad i mas cu tur
Fe den Dios,Su Amor ta sigur.

E HEROE CU YAMA MI MAMA
DONJA ESPERANZA FARRAYANS DE BRITTEN
Q.E.P.D.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

# Un Poesia/Reflexion

Special pa “Dia di Mama”
Cu hopi Cariño y Amor
Pa nos precioso Perla “Mama Sofia Croes”

“Nos Perla Precioso Mama Sofia”
Nos Perla Precioso, Nobleza Aprecia
Nos Perla Precioso, Braza-nan di Gracia
Nos Perla Precioso, Pureza di Curazon
Nos Perla Precioso, Na ordo, Cu Compasion

Tur cu ta stima y ta aprecia Nos Mama Sofia
A descubri den Mama Sofia, cu su wowo-nan
Y Mirada di Amor pa su Pueblo Stima, y pa
Mundo henter, cu aunke den e dia-nan
Dificil, di e Pandemia Cruel Mundial,
A sa di para firme y fuerte, y a keda den
Oracion, cu hopi fe manera semper.
Mama Sofia, masha Danki di Curazon pa tur
bunita Oracion, cu Tata Santo,
Scucha tur Oracion, cu lo yega manera un holor
dushi di
Perfume serca nos Tata Celestial. Amen.
Mama Sofia pasa un dushi dia di Mama.
Hunto den union di famia y den Oracion.
Tur bunita Bendicion, Amen. Feliz Dia di Mama
pa tur Mama-nan di Aruba.

Skirbi cu Amor : Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-P.

# Marcia Bremo

Den memoria di mi mas stima



Mare awe nos por celebra
Aniversario di esun mas stima
Rebiba y recorda ta loke a keda
Cu den mi curason hopi dolor y pena
iden mente bo ta tur momento
Apesar di aña nan bo partida ta keda un tormenta










# Garage Cordia ta ofrece "Service in Place" en bes di "Shelter in Place"








Pa Garage Cordia, auto di su clientenan ta escencial, p'esey entrante dialuna 11 mei 2020 su operacion lo cuminsa normalisa bek. Tur departamento lo habri atrobe pa brinda servicio na su clientenan. Lo aplica regla di distancia social den cada departamento, limitando e cantidad di cliente cu por drenta pareu y cu handsanitzer disponibel.

Den e situacion actual ta necesario pa haci un cita, p'esey ta recomenda pa regla esaki via whatsapp of email.

Orario di Garage Cordia ta di dialuna pa diabierna di 8:00AM pa 12:00PM y 1:30PM pa 5:30PM. Diasabra solamente e departamento di Benta di Auto lo ta habri.

Awor ta ofrece tambe servicio pa busca y entrega bo auto. Pa un servicio chikito tin tarifa special pa awo di unicamente 125 florin. Pa traha cita por tuma contacto cu cada departamento, esun di Piesa ta 5636999, pa Servicio y bodyshop ta 7449126, pa Accounting ta accounting@cordiaaruba.com y pa Departamento di Benta di Auto ta 5930315 - 5947184 - 5926464.

# E amor di Mama

Mama ta sinonimo di amor
Fuente di e amor incondicional
Cu semper ta brinda lo miho di dje
Na su yiunan tur dia te na final
E ta lucha den cualkier situacion
Su arma ta su amor, su atencion y proteccion

Tur dia di nobo dun'e su balor
Trat'e semper cu hopi respet y amor
Yud'e den tur loke bo por, paso maske
Con grandi bo bira, semper e lo keda
Anhela bo calor
Awe riba su dia, gradicie y mustr'e bo amor.
Feliz dia di mama na tur nos mamanan riba nan di Autor: Ariana M. Koolman (Lady Ari)

# Mama di Silencio



Santisima Birgen Maria
T'Abo Dios a scoge
pa ta imaculada concepcion
Cu Bo virginidad perpetuo
Bo "si" tabata nos salbacion
Ta masha cos B'a warda
den Bo humilde curason
Bo tabat'un mama di silencio
cu Bo maternidad divino
Unico mama na shelo halsa
p'e coronamento celestial tuma luga
Hopi cos B'a mantene den silencio
Ora B'a topa Bo prima Elisabeth
Ora Bo tabata dilanti e duda di Hose
Ora Bo mester a huy pa scapa Bo yiu
Ora Bo yiu a nace den pobresa
Ora B'a ripara cu Bo yiu sa hopi
Ora Bo yiu tabata haci milager
Ora B'a wak Bo yiu sufri y yora
Ora Bo yiu a carga su cruz y muri
Y den Bo scochi despues B'a yor'E
Abo tabata den silencio cu oracion
Abo, mama di gracia permanente
Abo so den silencio cu Bo cruz
Abo mama stima di humanidad
Abo ta nos mama y modelo
modelo pa nos carga nos cruz
carga nos cruz cu curashi
cu curashi te den nos alma
Semper ...
den silencio!

Marva J. Solagnier – Marquez
mei 2020



# Trump: "Si algun biaha nos haci algo cu Venezuela, e lo wordo yama un invasion"



Presidente di Merca, Donald Trump, a reitera diabierna cu su gobierno no tabata tin participacion den e fayido intento di incursion maritimo na Venezuela y a señala cu di ta berdad, e lo a haci'e di manera diferente.

"Si algun biaha nos lo haci algo cu Venezuela, e no lo ta asina. E lo ta un poco diferente. E lo wordo yama un invasion," e mandatario a menciona den un entrevista cu Fox News.

Trump a añadi cu "si e lo kier a bay Venezuela, e no lo haci'e den secreto," ya cu e "sigilo" no ta su style.

"Mi no lo manda un grupo chikito. No, no no, e lo ta un Ehercito," el a enfatisa.

E mandatario Mericano a defini na e atacantenan, cu a faya den nan intento di ingresa den Venezuela, como un "grupo rebelde", cu - el a añadi sonriendo - "obviamente no a wordo dirigi pa general George Washington."

"E no tabata un bon atake," e presidente a añadi, refiriendo na e accion, denomina como "Operacion Gedeon."

Trump y otro funcionarionan Mericano, como e secretario di Estado, Mike Pompeo, y e titula di Defensa, Mark Esper, ya a nenga e participacion di e administracion Mericano den e maniobra aki.

"Si nos tabata envolvi, e lo tabata diferente," Pompeo a bisa diaranson ultimo.

# KICO TA DEPRESION Y CON PA RECONOCE ESAKI?




Oranjestad, Aruba - Depresion ta un enfermedad mental cu ta bay hopi mas leu cu nos sentimentonan. Por ehempel, ora di ta sinti sin animo y ora bo ta sinti tristesa. E sentimentonan aki, sin animo y tristo, ta algo cu ta wordo splica como sentimentonan pasahero. Esaki ta nifica cu e sentimentonan por dura un paar di dia solamente caminda ta papia di sintomanan leve.

Ora ta papia di depresion ta ora cu e sintomanan aki ta existi pa un tempo mas largo di por lo menos 2 siman sigui y caminda e kehonan ta mas grave cu ora bo ta sinti un tristesa pasahero pues cu ta dura un paar di dia solamente.

E sintomanan di depresion por ta;

- Bo tin falta di apetit y bo no tin smaak di come;
- Dificultad pa drumi caminda bo no por pega soño of ta drumi interumpi y ta lanta mucho tempran;
- Bo ta drumi hopi mas cu normal;
- Bo ta perde placer den tur cos;
- Bo por tin pensamento ariba morto of pa haci un acto di morto;

Pero depresion ta existi den diferente grado. Ora cu un persona haya e diagnostico cu e ta depresivo, ta haci e anotacion tambe di e gravedad di su sintomanan sea nan ta; leve, modera of grave, di cual e lo sigui haya e ayudo cu e tin mester.

Den e temporada di crisis aki nos t'ey pa yuda esnan cu tin'e duro y cu ta sinti cu nan ta of ta bay cay den depresion. Den un forma anonimo y GRATIS por tuma contacto cu nos na 2810909 pa combersa un poco di bo situacion y e salud mental. Nos tey tur dia di 2pm te cu 10pm.




# Infusion di Gingseng: propiedadnan pa adelgasa y con pa bebe

E infusion di Gingseng ta un di e bebidanan medicinal cu a logra gana fama pa su capacidad pa yuda den adelgasa. E mata aki, usa desde antiguedad den paisnan oriental, ta concentra principionan ctivo cu ta inhibi e daño celular y ta apoya e metabolismo. Ta distingui como un reconstituyente, ya cu e por reemplasa e bebidanan energetico den caso di cansancio fisico y mental. Ademas, e ta fortalece e sistema inmunitario y su compuestonan antiinflamatorio ta yuda preveni varios dolencia comun.

Pakico ta conseha e bebida aki pa baha di peso? Con ta bebe? Nos sa cu hopi ta interesa den añadi'e den dieet. P'esey a continuacion nos kier comparti su principal beneficionan y un forma simpel di prepar'e. Tuma nota!

Kico ta gingseng?

Gingseng ta un mata perteneciente na e famia di araliaceas. E termino "Gingseng" ta bin di Chines "jen shen", cu den nos idioma kiermen rais sagrado di hende. E ta wordo cultiva principalmente den paisnan oriental y Merca.

Ta distingui tres tipo di mata: Gingseng Asiatico of Coreano (Panax Gingseng), Gingseng Mericano (Panax quinquefolius) y "Gingseng" Siberiano (eleutherococcus senticosus). Sin embargo, e ultiom aki no ta propiamente un Gingseng.

Propiedadnan nutricional di Gingseng

E nutrientenan contenido den Gingseng ta e responsabel di mayoria di su propiedadnan. P'esey, ta bal la pena conoce den detaye su principal componentenan:

- 10 % di awa
- 2% di proteina
- 70% di hidrato di carbono
- 2% di fibra dietetico
- 1% di vet
- Vitamina A, B, C y E.
- Mineralnan manera calcium, hero, fosforus, iodo, magnesio, zink y koper.





- Componentenan bioactivo manera flavonoide, saponina y azetanan esencial.

Beneficionan di e infusion di Gingseng pa adelgasa

Pa su interesante composicion nutricional no ta straño cu e Gingseng ta posicion'e como un efectivo complemento pa adelgasa. Esaki, ademas di su balor halto energetico, ta destaca riba hopi otro mata cu tin e mesun fin. Laa nos mira en detaye su beneficionan.

Ta mehora e productividad

Hopi ta conseha pa tuma infusion di Gingseng na luga di energeticonan convencional, ya cu e ta mehora e productividad sin causa efectonan adverso. Debi na su propiedadnan, e ta sirbi como fuente di "combustibel" pa su celnan, optimalisando e funcion di e organonan.

Di un otro banda, e ta mehora e circulacion di sanger y den facilita e oxigenacion celular, prolonga e rendimento fisico y mental. Na su bes ta mantene un constante gasto energetico cu ta mehora e efectonan di ehercicio fisico.

E ta combati e retencion di likido

Manera algun hende sa, e retencion di likido ta un di e trastornonan cu ta interferi den e perdida di peso. Asina ta, door di probecha e efecto diuretico di e unfusion di Gingseng, por palia e problema aki door di combati sobrepeso.

Ta calma antoho

Pa su capacidad pa regula e nivelnan di glucose den sanger, Ginseng por disminui e constante antohonan. Debi cu su infusion ta hopi abao den caloria, e ta ideal pa calma e hamber sin gana peso.

E ta mehora digestion

Na momento di bebe despues di come, e infusion di Gingseng ta faborece e proceso digestivo y ta disminui e riesgo di tin barica cera. Di su banda, e ta apoya e descomposicion di proteina y vet pa un miho funcionamento metabolico.

Disminui colesterol

E composicion activo di e mata, ta actua di forma beneficioso riba e pashentnan cu colesterol halto. E asimilacion di su nutrientenan ta impulsa e limpiesa di e arterianan y faborece e descomposicion di e lipidonan cu ta forma placa y obstruccion.

Con pa prepara infusion di Gingseng pa adelgasa?

Pa prepara un infusion di Gingseng solamente mester adkiri e mata den cualkier tienda. Es mas, tambe e por adkiri den saconan di thee, capsula y otro suplementonan. Sin embargo, nos ta recomenda su uso den estado natural.

Ingredientenan

- 1 cuchara chikito di Ginseng raspa (5g)
- 1 cup di awa (250ml)
- Honing (opcional)

Preparacion

- Raspa e reis di Ginseng y agreg'e na un cup di awa herbi.
- Tapa e bebida, lag'e reposa 10 minuut y filtr'e cu un colado.



- Por ultimo, haci'e dushi cu un cuchara di honing

Modo di consumo

- Bebe parti mainta, minimo 3 biaha pa siman.

Contraindicacion di e infusion di Gingseng

Aunke tin hopi beneficio den e plannan pa perde peso, e infusion di Ginseng ta fuerte y e contraindicado aki den casonan special. Ta importante conoce cu anterioridad, pues e por tin riesgo di efectonan indesea si no tene na cuenta.

E contraindicacionann aki ta pa:

- Muchanan menor di 12 aña.
- Muhenan na estado of den periodo di lactancia.
- Personanan cu ta den tratamento cu medicamentonan antidepreviso of anticoagulante.
- Pashentnan den tratamento cu hipoglucemiconan (manera diabeticonan).
- Enfermedadnan manera multiple sclerosis of artritis reumatoide.

Pa termina, corda cu, manera tur suplemento, mester ta compaña cu un alimentacion sano y ehercicio fisico. Si ta bon, e ta beneficioso pa adelgasa, e infusion di Gingseng no ta duna resultadonan milagroso sin haci otro esfuerso.



SOLO SALUD



# Mescla alcohol cu Energy Drinks lo empeora buracheria






Un estudio publica e siman aki den e "Journal of Psychiatric Research" y realisa riba piscanan zebra, a haya cu mescla alcohol cu taurina, un ingrediente clave di e bebidanan energisante, ta reduci e sensacion di miedo y cohesion social.

Un ingrediente clave cu ta usa pa haci e bebidanan energisante famoso, por incrementa e efectonan negativo di buracheria, segun un estudio publica e siman aki.

Debi cu alcohol por yega na tin un efecto sedativo, varios ta e personanan cu a purba di contrarest'e bebiendo bebidanan energisante. Sin embargo, e mescla aki cu nan ta busca, ta haci cu nan ta sinti nan mes mas activo y menos burachi, por resulta basta contraproducente.

Asina e investigadornan di e Universidad di Portsmouth (Inglatera) y di e Universidad Federal di Santa Maria (Brasil), a conclui, despues di a purba e efectonan cu tauraina, un ingrediente clave den e bebidanan pesta cu sucu, tin riba e pisca zebra, ora cu a mescl'e cu alcohol. Specificamente, nan a haya cu e taurina parce ta aumenta e propiedad cu e alcohol tin di reduci miedo, aunke tambe a afecta su comunicacion social.

"E efectonan di mescla alcohol cu bebidanan energisante ainda mester establece. Pero esaki ta e prome estudio unda cu e ta mustra cu, hunto, nan ta empeora e efectonan negativo di buracheria; ta reduci miedo y ta aumenta e problemanan di comunicacion social, mescos cu e riesgo di intoxicacion. Loke na nivel colectivo ta aumenta e riesgo di pelea, violencia y participacion den actividadnan peligroso," dokter Matt Parker, co-autor di e estudio a splica riba website di e Universidad di Portsmouth.

Den e estudio investigadornan a analisa con e mescla di Taurina y alcohol, duna den cantidadnan cu ta induci un intoxicacion modera den sernan humano, a afecta 192 pisca zebra. E piscanan a wordo dividi den cuater, exponiendonan na distinti ambiente: solamente awa, alcohol y taurina - di forma separa y taurina y awa, di forma separa. Nan mester a keda eynan pa un ora.

Despues nan comportacion a wordo analisa riba diferente intervalo di tempo: di 0-5 minuut, di 30-35 minuut y di 55 - 60 minuut. Tambe a prueba nan respuesta na miedo, na dividi nan den cuater tanki cu tabata den diferente distancia di un simulador di un pisca depredador.

Asina e investigadornan a haya cu e piscanan tabata exponi na taurina y alcohol, tabata interactua menos entre nan mes cu loke tabata exponi solamente na awa y solamente na alcohol. Ademas, e mesun piscanan aki tabata capas di keda den e area mas cercano na unda cu tabata e simulador di e pisca depredador.

"Aki, nos ta haya cu e adicion di taurina, un ingrediente cu ta den hopi bebida energetico, parce di ta aumenta e opcionnan di riesgo den e pisca Zebra, mescos cu reduci nan cohesion social. En conhunto, e datonan aki parce di ta sugeri cu e mescla di alcohol y taurina por ta un factor den e aumento di algun di e efectonan negativo di alcohol. E personanan mester ta conciente cu bebidanan energetivo, combina cu alcohol, por perhudica nan huicio y mester haci'e cu precaucion," dokter Parker a conclui.



# Loke bo no bebe na edad tiki mas madura tin 45% mas di riesgo Bebe alcohol por preveni demencia?

E siman aki, un estudio publica den British Medical Journal, cu a busca pa sigui paso di 10.300 persona pa 23 aña pa sa con tabata nan rutina di consumo y con e memoria lo bay progresando, ta duna un respaldo na e hipotesis aki: "E riesgo di demencia a aumenta den personanan cu a abstene den ingeri alcohol na mediana edad of consumi menos di 14 unidad pa siman.

E hayasgonan actual ta alenta cu ta revisa cierto guia riba e consumo nocivo di alcohol pa promove un miho salud cognitivo riba edadnan mas avansa," ta e resultado cu a yega na e investigadornan.

Pero e conclusion aki mester wak'e cu un loep. Den e estudio, specialistanan a recluta participantenan entre 1984 y 1993, tempo nan tabata tin entre 35 y 55 aña. Despues nan a sigui cu un participantes entre 1985 y 1993, cuando tenían entre 35 y 55 años.

Luego les fueron haciendo seguimiento cada cuatro o cinco años, en distintos grupos, hasta el 2016. Durante este período a casi 9.000 de los 10.000 participantes iniciales se les analizaron los resultados en los servicios de salud mental, si debían acudir a servicios especializados o no, así como los registros de mortalidad. Al final dieron con un total de 391 casos de demencia.

Lo curioso vino cuando cruzaron estos datos con los que habían tomado décadas atrás, pues encontraron que "quienes no tomaban nada de alcohol durante la mediana edad tenían un 45 % más riesgo de padecer demencia que quienes sí tomaban entre una y catorce unidades alcohólicas a la semana".



Esto, claro, no quiere decir que beber alcohol esté relacionado con una mejor salud mental. Todo, en realidad, está en las dosis y el número de copas. La investigación también encontró que aquellos que se fueron



para el otro lado y consumían más de 14 bebidas alcohólicas a la semana cuando estaban entre los 35 y 55 años tenían mayor riesgo de sufrir demencia. "La demencia tiende a aumentar cuanto más bebía una persona, teniendo en cuenta que con cada aumento de siete bebidas por semana había un aumento del 17 % en riesgo de demencia", afirma la investigación conducida por científicos franceses y británicos.

La recomendación final que dan los autores es que, por lo menos durante la edad adulta, se tenga en cuenta una especie de equilibrio en el consumo de alcohol. Pues, por lo menos estadísticamente, consumir muy poco o en exceso aumenta el riesgo de sufrir demencia. "Estos resultados sugieren que la abstención y el consumo excesivo de alcohol se asocian con un mayor riesgo de demencia, aunque los mecanismos subyacentes probablemente sean diferentes en los dos grupos", dicen los autores.

Pero, de nuevo, son resultados que deben mirarse con lupa, pues la investigación, aunque larga y reveladora, tiene un vacío: desconoce cuál fue el consumo de alcohol de los participantes antes de llegar a los 35 y 55 años. Por ende, se podría inferir que muchos de los que llegan a esa edad lo hacen porque son abstemios y bebieron mucho en la juventud, lo que podría estar relacionado con la demencia que tienen cuando ya son mayores. Una pieza que, sin duda alguna, deberán examinar nuevas investigaciones.

## Conoce e reglanan di e Normal Nobo

# Pa preveni COVID-19 na Trabou

Na e momentonan aki cu ta cuminsa e proceso di habrimento bek di nos Economia y servicionan na nos comunidad ta di gran importancia pa tur persona y dunadornan di trabou cumpli cu e medidanan preventivo estableci pa Departamento di Salud Publico. Implementacion di tur e medidanan aki ta rekeri responsabilidad di dunadornan di trabou y lo wordo controla door di un 'Taskforce'.

Medidanan pa garantisa distancia social

Cada compania/organisacion/institucion/dunado di trabou mester tuma e medidanan necesario pa realisa distancia fisico di minimo 1.5 meter entre personal of personal y bishitantenan, pa asina garantisa siguridad y salud di tanto personal como tambe clientenan.

• Dunador di trabou ta carga e responsabilidad di indica y organisa e luga di trabou y areanan comun den e compania den forma cu ta garantisa e distancia fisico.

• Mueblenan pafor (e.o. mesanan, bankinan, stoelnan) di e edificio mester wordo kita pa asina clientenan y/of personal no por sinta banda di otro. Mueblenan di paden tambe mester wordo retira, separa of protehi.

• E dunado di trabou ta carga e responsabilidad pa informa y/of duna instruccionnan na e personal relaciona cu e importancia di distancia social/ fisico na lugar di trabou como tambe pafo di esaki

• Remplasa reunionnan fisico mas tanto cu ta posibel cu reunionnan via servicio di comunicacion online y/of yamadanan telefonico.

• Den caso cu reunionnan mester sosode fisicamente, mester mantene un lista di nombernan di esnan cu ta presente.

• Den caso cu tin bishitantenan, limita e cantidad di bishitantenan teniendo na cuenta e distancia social minimo di 1.5 meter. Bishitantenan cu no ta tene nan mes na e medidanan ta wordo pidi pa bandona e organisacion of tereno di e negoshi inmediatamente.

Medidanan pa garantisa bon higiena

Cada organisacion/dunado di trabou ta tuma e medidanan necesario pa asina facilita bon higiena na e luga di trabou y ta promove esaki pa asina garantisa e siguridad y salud di e personal como tambe di bishitantenan.

• E dunado di trabou ta garantisa luga di trabou limpi y higienico; e superficie (manera lessenaar y mesa) y otro obheto (manera telefon, keyboards) mester wordo limpia cu desinfectante regularmente.

• E dunado di trabou ta sigura cu e superficienan cu ta mishi cu ne constantemente manera; switchnan di luz y mannan di porta etc, lo wordo haci limpi regularmente.

• E dunado di trabou ta pone na disposicion di e empleadonan suficiente productonan di limpiesa.

• E dunado di trabou ta responsabel di promove labamento di man regularmente como tambe un bon higiena di tos pa e empleadonan.

o Ta pone 'hand sanitizer dispensers' desinfectante na luganan visibel na e luga di trabou (manera na entrada, den sala di reunion, etc.); percura pa e 'hand sanitizer dispensers' wordo yena regularmente.

o Percura pa e personal y bishitantenan tin acceso na luganan cu por laba nan man cu awa y habon.

o Pone posters pa promove labamento di man, bon higiena di tos, etc. Por bishita www.arubacovid19.org

Medidanan relaciona cu empleadonan of clientenan malo riba tereno di trabou

Cada organisacion/dunado di trabou ta tuma e medidanan necesario pa asina sigura pa ningun empleado of bishitante cu ta malo cu sintoma respiratorio (e.o. tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta), no presenta riba tereno di trabou of na luga di trabou, pa asina garantisa e siguridad y salud di tanto e personal como e bishitante.

• Entrada di un bishitante malo cu problema visibel di respiracion (tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) lo wordo nenga

• Den caso cu un empleado tin problema visibel di respiracion e lo mester comunica inmediatamente cu su doctor di compania/cas y bandona trabou.

• Informa bo empleado y bishitantenan cu cualkier persona cu tin keintura y/of problema respiratorio (tosamento, falta di aire/ kortademigheid, dolor di garganta) lo wordo prohibi pa drenta e edificio di trabou y mester keda cas y sigui e proceso di 'meldziek' di e compania.

• Pone posters cu e mensahe aki na bo luga di trabou. Combina esaki cu otro canalnan di comunicacion cu ta wordo uza den bo organisacion of compania.

• E 'Taskforce' concerni lo controla a base di e diferente reglanan-medidanan nobo. Den caso cu no ta cumpli cu e medidanan exigi e dunado di trabou concerni por wordo instrui pa cera su negoshi a base di ley y reglamentonan menciona den e "Ministeriele Regeling AB 1989 no.62 Algemene regeling bestrijding COVID-19

E 'Taskforce' concerni lo controla a base di e diferente reglanan anuncia. Den caso cu no ta cumpli cu e medidanan exigi e dunado di trabou concerni por wordo instrui pa cera su negoshi a base di ley y reglamentonan menciona den e "Ministeriele Regeling AB 1989 no.62 Algemene regeling bestrijding COVID-19. DVG ta spera cu tur instancia di trabao cumpli cu e reglanan na bienestar di nan mesun trahadornan y Aruba engeneral.

# Desayunonan sano: Ki alimentonan bo tin cu inclui?

Desayuno ta e cuminda di dia, hunto cu lunch, den loke mas ta aparece procesa. E ta representa e prome ingesta tras di un periodo di ayuno, por lo tanto, e mester wordo administra na e curpa nutrientenan di calidad halto.

Con pa prepara desayunonan sano? E desayuno mester ta varia. Sin embargo, ta conveniente cu e inclui alimentonan natural na luga di buscuchi, cereal of pastry (muffin, bolo, etc.)

Di e manera aki, ta logra brinda beneficionan interesante pa salud. A continuacion nos lo contabo mas al respecto.



E cuminda mas importante di dia?

E opinionnan ta dividi. Manera cu un estudio publica den Cureus Journal of Medical Science ta respalda, otro practicanan manera e ayuno intermitente tambe ta brinda beneficionan pa salud.

Ademas, tin cu considera cu den hopi cas desayuno ta sigui ta un cuminda di calidad abao, specialmente pasobra e sa introduci hopi procesa.

Den cualkier caso, si nos papia di desayunonan sano, mester destaca cu tambe nan ta protagonista den e lista di habitonan pa promove salud.

Di acuerdo cu un reciente investigacion publica den e International Journal of Environmental Research and Public Health, mas leu cu si come of si ta omiti na desayuno, loke ta importa ta su calidad.

Por tanto, ta importante e educacion alimentario pa cu poco poco e alimentonan fresco substitui na esunnan procesa na e prome ora di dia.

Di e manera aki lo aporta na e nutrientenan necesario pa rindi mainta corectamente y no crea deficit.

Con pa haya desayunonan sano y varia?

Desayunonan sano y varia ta esunnan cu ta contene un fuente di proteina, otro di vet y un ultimo, opcional, di carbohidrato di indice glucemico abao.

Dentro di e proteinanan nos por opta pa un fuente animal (lechi, ham, calacuna, lomo, etc.) of un vegetal (frutanan seco).

Den e apartado di vet lo miho ta uza azeta di oleifi extra virgen of awacati. En cuanto zetmeel of carbohidrato, e miho eleccion ta avena, cu ademas ta aporta hopi fibra.

Un desayuno di calidad nutricional halto por brinda importante beneficionan na e oranismo. P'esey, ta importante pa inclui alimentonan fresco y varia.

No lubida fruta

Vitamina y mineralnan ta constitui un parti esencial y, por lo tanto, ta necesario inclui nan. E miho forma di garantisa un aporte optimo di e nutrientenan aki ta incluyendo fruta.

Fruta fresco ta e eleccion prioritario, no obstante, e juicenan natural por ta un opcion de bes en cuando.

Lechi, di baca, por fabor

Apesar cu e publicidad y moda ta bisa lo contrario, lechi ta sigui ta un excelente alimento. Bebidanan vegetal por pretende substitui, sa tin un contenido halto den sucu (cu excepcion pa esunnan elabora na cas). E lacteonan sin embargo ta supone di ta un fuente di proteina y vet hopi interesante.



Ademas nan ta rico den calcium y vitamina D (deficitario den gran parti di e poblacion). Por lo tanto, nan ta un gran opcion pa preveni desminerlisacion di weso den un futuro, vooral cerca e hende muhe.

Mester evita solamente den caso di intolerancia.

Simia, un bon complemento

Si bo ta busca perfeccion no descarta inclui un bon fuente di antioxidante. Simia di chia of sesamo ta fit perfectamente den e descripcion, aunke mester come nan cu moderacion ya cu nan tin hopi caloria.

Kico bo tin cu evita pa tin desayunonan sano?

Alimentonan procesa nunca ta bon opcion. Nan ta contene demasiado transfat y sucu cu ta supone un stress grandi pa e pancreas.

Ademas, por faborece e aparicion di radicalnan liber y e procesonan inflamatorio. Por lo tanto pastry, cereal, buscuchi y juicenan comercial no mester aparece habitualmente den un bon desayuno.

Pan blanco y productonan di pastry industrial no ta e miho opcion pa disfruta desayunonan sano.

Si bo no tin hopi tempo

Un di e problemanan principal na ora di elabora un desayuno ekilibra ta e falta di tempo mainta.

Den e casonan aki ta un bon idea pa laga algo prepara anochi. Tortitanan di avena ta un opcion hopi bon den e casonan aki.

Nan ta wanta bon e anochi na temperatura ambiente y por añadi fruta of yoghurt pa mehora su sabor.

E desayuno mester ta varia, pa cual ta importante evita monotonia. Otro opcion ta buscuchinan cu hariña integral abao den sucu.

Ta posibel añadi frutanan seco pa mehora su balor nutricional y compaña nan cu fruta.

Algun ehempel di desayunonan sano

- Toasty di azeta di oleifi, tomati corta y calacuna. Un koffie cu lechi y un pida fruta.
- Comchi di lechi fresc, avena, simia di chia, un man di noot y anasa.
- Yoghurt of keshi fresco bati cu simia di sesamo y cashew. Milon cu ham. Koffie.
- Un tiki guacamole cu tuna, un pida fruta y koffie.

Con sano bo desayunonan ta? Di awo p'adilanti, tene na cuenta tur e recomendacionnan cita. Di e manera aki lo bo disfruta un prome cuminda yena di nutriente cu ta beneficia e funcionnan di bo curpa.

# SERVICIO Y COMPRA









SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com







DIMAS
Departamento di Integracion,
Maneho y Admision di Stranhero

Regreso Voluntario

# COMUNICADO

## E programa di Regreso Boluntario ta den full swing

Ministerio di Husticia, Seguridad y Integracion, conhuntamente cu partnernan strategico, ta haciendo esfuersonan continuo pa e programa di asistencia di Regreso Boluntario. DIMAS ta encarga cu e registracion y coordinacion di e programa di Regreso Boluntario. Desde cu a anuncia a iniciativa aki e programa di asistencia a ricibi un acogida grandi di parti di e personanan interesa. Riba e prome siman ya tabatin 300 persona registra.

Actualmente nos ta den e di dos fase unda cu e partinan logistico y palabracionnan diplomatico cu e diferente paisnan ta tumando lugar. Alabes DIMAS a cuminsa contacta personanan cu a mustra interes pa e progama di asistencia sea pa suministra informacion of pa pidi informacion adicional cu e pais di origen ta rekeri pa e buelo por tuma lugar.

Desde comienso di april te cu awor tin mas di 500 persona registra pa diferente destinacionnan.

Gobierno di Aruba ta conciente cu actualmente tin hopi persona interesa pa regresa nan pais di origen riba un base boluntario y pa e motibo aki tambe a opta pa laga e periodo di inscripcion habri te cu proximo aviso. E formulario di inscripcion ta disponibel via di e tab Regreso Voluntario / Vrijwillige Terugkeer / Voluntary Return riba e website di DIMAS https://www.dimasaruba.aw/ y pa mas informacion por tuma contacto na 281-1010.

**Pa locual ta trata e biaheronan cu e siguiente destinacion nos por informa lo siguiente:**
E parti logistico pa cu biaheronan pa Hulanda (y tambe otro paisnan Europeo) ta canando via di Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba (VNO) y e biaheronan lo wordo contacta door di dicho instancia.

Biahenan pa Colombia ainda ta den e fase di palabracionnan cu e autoridadnan di e pais riba nivel diplomatico, logistico y di sanidad.

E buelonan riba e dianan 8, 9, 10 y 11 di mei 2020 a keda posponi pa motibonan fuera di alcance di Gobierno di Aruba.

Mientrastanto a continua cu e deliberacionnan pa e promer buelonan di repatriacion, cualnan a wordo posponi, por continua a corto plazo. Awor Aruba lo procede pa reschedule tur buelonan aki y lo comunica cu e interesadonan den e proximo dianan.







| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 7 | | | | 3 | | |
| | 2 | | | 6 | 9 | | 1 | |
| 9 | | 8 | 3 | | | 6 | | 5 |
| | 3 | | 9 | | 8 | 1 | | |
| | 4 | | | 3 | | | 2 | |
| | | 9 | 4 | | 1 | | 8 | |
| 5 | | 4 | | | 3 | 2 | | 7 |
| | 7 | | 5 | 8 | | | 3 | |
| | | 3 | | | | 4 | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 8 | 4 | | 2 | | | |
| | 7 | | | 5 | | | 2 | |
| | | 9 | 3 | | 6 | 8 | | 1 |
| 7 | | 2 | | | | 4 | | 5 |
| | 8 | | | 4 | | | 3 | |
| 3 | | 4 | | | | 9 | | 7 |
| 8 | | 3 | 7 | | 1 | 2 | | |
| | 2 | | | 8 | | | 9 | |
| | | | 5 | | 4 | 3 | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 9 | 6 | | | 2 | | 7 | |
| 4 | | | | | | | | 3 |
| | | 2 | 8 | 7 | | 5 | | 9 |
| 9 | | | 1 | | 8 | 6 | | |
| | | 1 | | 3 | | 9 | | |
| | | 8 | 6 | | 7 | | | 4 |
| 2 | | 4 | | 8 | 9 | 3 | | |
| 3 | | | | | | | | 8 |
| | 8 | | 4 | | | 2 | 9 | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | 3 |
| 8 | | 9 | | 4 | | 7 | | 6 |
| | | 3 | | 1 | | 2 | | 9 |
| | | | 5 | | 2 | 9 | | 4 |
| | 9 | | 4 | 8 | 1 | | 7 | |
| 1 | | 2 | 9 | | 7 | | | |
| 4 | | 5 | | 9 | | 8 | | |
| 6 | | 8 | | 2 | | 4 | | 7 |
| 9 | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | | | | | 7 | | 9 | 4 |
| | | | 3 | | 6 | | | |
| 1 | | 8 | | 9 | 5 | | 7 | |
| | 1 | 5 | | | | | | 6 |
| | 4 | 2 | | 1 | | 8 | 3 | |
| 8 | | | | | | 2 | 5 | |
| | 9 | | 7 | 5 | | 1 | | 3 |
| | | | 8 | | 3 | | | |
| 3 | 8 | | 9 | | | | | 5 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | | | | 5 | | | | 3 |
| | 3 | | | 6 | | | 9 | |
| | 5 | 7 | | 2 | | | 4 | 1 |
| 2 | | 8 | | 9 | 5 | | | |
| | | 9 | | | | 4 | | |
| | | | 7 | 1 | | 9 | | 6 |
| 4 | 8 | | | 7 | | 3 | 2 | |
| | 2 | | | 3 | | | 6 | |
| 3 | | | | 4 | | | | 8 |

# E 10 MANDAMENTONAN DI DIOS, PA BOSO NO BAY PERDI DEN FIERNO

Di prome Ley: Adora y stima bo Senjor y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo ser, di henter bo sintir y mas cu tur cos den mundo. Akinan nos mester stima Dios mas cu nos mes y mas cu nos sernan stima y e Ley aki ta prohibi nos di kere y participa den cosnan di supersticionnan, den amuletonan di wowo di bonchi etc, den furu na curpa y den cas, na esnan cu ta hasi pactonan satanico, den masoneria, na esnan cu ta adora diosnan pagano, esnan den organisacionnan satanico, esnan cu ta haci pactonan satanico, den horoscoponan, den medium, den yoga, den new age, den e bruhonan y den bruheria, den santeria, den curanderonan, den montamentonan, den quija board, weganan satanico den cellular, no pone ningun sorto di tatuahenan ariba bo curpa, no pone microchip na curpa y no pone markanan satanico 666 riba curpa, no participa na e actividadnan di halloween etc. etc.

E mesun Mandamento aki ta bisa tambe: Stima bo prohimo manera bo mes. Akinan nos mester stima tur hende y nos mester pordona nos enemigonan y no tene otro na curason pa motibo di rabia, odio y envidia, no descrimina otro, no jena otro cu rabia, no papia malo di otro, no bulling, no desprecia otro pero duna otro balor y aprecio. Nos mester stima y pordona pa asina Dios tambe por pordona tur nos pikanan y nos ofensanan.

Di dos Ley: No usa Nomber di Dios sin mester. Akinan no usa e nomber di Dios sin mester den bida di pika , den palabranan malo y den dichonan bulgar sin respet. Den nomber di Dios nos ta resa, predika, spierta, avisa, conseha y evangelisa.

Di tres Ley: Santifica dia di Senjor. Ariba diadomingo nos ta santifica dia di Senjor door di bai Misa pa nos honra Dios Su dia, pa nos scucha Dios Su Palabranan den e Evangelio y pa nos por ricibi E Curpa y E Sanger di Cristo Hesus den e Santa Eucaristia. Nos mester ta limpi di curason sin ningun pikanan grandi y mortal pa nos por ricibi E Santa Hostia. Esnan cu ta biba den pikanan grandi nan no por bai ricibi, nan mester stop di biba den pika y bai confesa nan pikanan na un pastoor, prome cu nan bai ricibi. Esnan cu ta ricibi concientemente den nan pikanan grandi, nan ta come condenacion pa nan mes. Dia di Senjor ta un dia di famia na unda cu tata y mama tin tempo pa nan yiunan. Esnan cu ta salta Misa ariba Diadomingo nan ta comete un pika grandi.

Di cuatro Ley: Honra bo tata y bo mama. Den e Ley di Dios aki nos mester cuida tata y mama na cas, te dia cu Dios jama nan y Dios kier pa e mayornan ta felis y wordo cuida na cas hunto cu nan ser stimanan.Tambe nos mester obedece nos tata y mama pa nos por hanja e felicidad den nos mesun famia. Obedece tata y mama den consehonan y spiertamentonan tocante bida matrimonial, pasobra ta Dios mes ta avisa y ta spierta nos pa medio di tata y mama pa nos mesun felicidad. Pasobra tin yiunan ta enamora cu personan robez y cu ta bini di famianan kibra y no Catolico y e matrimonio lo kibra despues. Nunca no bisa, cu tata y mama no tin nada di bisa, pasobra esaki ta un Ley di Dios Tata e ta.
Nunca un yiu no ta mas grandi cu su mayornan. Tambe yiunan mester wordo disciplina na chikito, pa na grandi nan ta obedece y pa nan tin respet.

Di cinco Ley: No mata. Akinan nos mester respeta e bida cu Dios ta duna nos aki na mundo, pesey no comete crimen, no comete suicidio, tambe no comete abortus y ni euthanasia cu ta un crimen grandi y condenabel pa Dios.
Tambe adicto na droga y na alcohol ta un pika grandi den bista di Dios, pasobra bo ta mata bo mes sentimentalmente y emocionalmente pa nan deber Cristian y Spiritual pa Dios. No usa ningun anticonceptivonan, no usa condon, na hende hombernan cu ta masturba bentando nan sperma afo, no usa pildo y no opera pa no sali na estado, pasobra bo ta stop e procreacion humano di Dios Tata y esey ta condenabel pa Dios Tata. Pesey hende muhernan casa tin nan dianan di ciclus pa plania famia y pa nan haci nan relacion sexual cu nan casa. Tambe no Clone pa sali na estado ,pasobra esey no ta bini di Dios Tata y e yiu lo nace sin alma.

Di seis Ley: Lo bo no comete e pika di adulterio. Akinan nos mester respeta e bida matrimonial cu Dios a uni e pareha den un solo curpa den e Sacramento di Matrimonio den Misa pa medio di un Pastoor y Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni de e sacramento, hende no ta permiti di separa nunca. Ora un pareha a divorcia, e no mag di bai biba cu ningun otro persona, pa e no ser condena den e pika di adulterio cu un persona cu no ta su esposo y cu un persona cu no ta su senjora, pero nan mester laga e caminda habri pa duna bon ehempel na nan yiunan y pa un dia Dios uni nan atrobe manera cu mester ta. Tambe un persona soltero, no mag di bai biba companja y ni casa pa raad cu un persona divorcia, pa e no ser condena den e pika di complice di adulterio y kibrado di matrimonio, pasobra e caminda di e persona divorcia mester keda habri, pasobra e persona ta keda casa pa Dios te na morto.

Di siete Ley: No horta. Akinan nos mester respeta propiedadnan di otro, pasobra ta Dios ta duna nos tur loke cu nos tin mester den bida. Tambe na tur esnan cu a horta y a fia y no a wordo duna bek, anto tur nan debenan aki na ora di nan morto, lo wordo paga den e candela di purgatorio. Pasobra ningun hende cu debe no por drenta den e Gloria di Dios Tata, te ora cu e debenan di pika ta paga.

Di ocho Ley: No lanta falso testimonio ariba bo prohimo. Akinan ta prohibi di ganja ariba otro y di haci redonan falso, esnan cu ta priminti y no ta cumpli ,tambe rabiamento, odio, envidia y ta instiga hende cu rabia ariba otro y tambe no ta duna balor na otro.

Di nuebe Ley: Lo bo no comete e pika di fornicacion y e pika di deshonesto. Akinan e pika di curpa, cu ta e relacion sexual prohibi pa Dios Tata y esaki ta esnan cu ta biba companja, na esnan cu ta casa pa Raad so y na esnan cu ta haci relacion sexual den libertinahe, den prostitutanan , den abuso sexual, tatanan y mamanan soltero lantando famia sin casa pa Dios. Pesei Cristo Hesus a institui den misa e sacramento di matrimonio pa e pareha por hasi nan relacion sexual pa lanta famia .E pikanan di deshonesto, ta esnan cu ta deshonra nan curpa cu otro den inmoralidad cu ta e homosexualnan, e lesbiananan, e transsexualnan, e bi-sexualnan,e hetero-sexualnan, e pedofielnan, na esnan cu ta hasi oral sex y anal sex. Na esnan cu ta mira pornografia y na e hende muhernan cu ta bisti den inmoralidad mustra nan curpa casi sunu.

Di diez Ley: No codicia cos di otro hende. No codicia loke cu no ta di bo, no codicia su propiedad, no codicia su muhe of su homber, no codicia su plaka, no exigi su plaka, no sea jaloers cu otro pasobra bo no ta felis, no forsa y no exigi un persona pa duna bo plaka, no haci loke ta di mas, no gaba bo mes y bisa loke cu bo ta haci pa otro, pasobra loke cu bo man drechi haci, no laga bo man robes sa.

Un mensahero di Dios.

# MENSAHE DI LA BIRGEN DI GRACIA DI ARUBA

Pas, amor y hopi bendicion y forsa pa sigi.
Mi sa cu boso ta pasando den duro y den hopi dolor. Tur dia boso ta pensa y ta puntra kiko mas lo bay pasa? Hopi di boso ta drumi pendiente y pensa kiko lo bay sosode cada dia. Hopi di boso tin miedo di drumi, pasobra boso no sa si boso ta lanta bibo of morto. Esey kiermeen cu hopi hende tin miedo di muri. E mundo a drenta den un soledad y kietud completo. Mi yiunan, hopi di boso lo sigi muri y boso lo perde un ser keri den boso famia. Ta asina dificil awor cu famianan no por despedi di nan ser keri. Ta mescos cu un curpa di hende no tin balor mas.
Hasta boso no por bay entierro y e mortonan ta wordo kima sin un ceremonia di despedida. Esey ta haci un dolor profundo na Mi curason.
Tur ora Mi ta bisa boso, semper trata otro bon na bida. Ora un persona fayece, e ora ey boso kier dun'e balor y carinjo, pero e ora ey ta hopi laat. Tur e otro temponan boso a trata e persona cu a fayece hopi malo y awor boso kier pidi'e pordon, pero e no tey mas pa scucha boso. Cuanto di boso den e temponan aki ta pasa momentonan di grito, di maltrato y di ofensa, tambe tin hendenan cu no sa con pa papia cu otro y ta usa palabranan pisa, cu ta haci danjo y dolor na otro. No hunga cu sentimientonan di otro tampoko, pasobra e mundo a drenta den un silencio di seriedad. Con lo bay para cu cada un di boso bida? Tempo no ta bay warda riba ningun hende, e ta pasa hopi liher y e ta cortico. Pesey tuma tempo pa haci algo bon cada dia. Corda cu door di e pruebanan aki, hopi di boso lo cuminsa maltrata otro pa motibo di plaka. Si un persona di famia no ta bay di acuerdo cu boso, anto problemanan y pleitonan lo cuminsa den famia. Mi yiunan, esaki ta algo cu ta pasando sigur den mundo. Hopi hende ta biba den ansha y preocupacion. Busca Mi Yiu Hesus cu por yuda boso. Plaka ta cambia boso y no laga esey sosode. Solo lo briya den mundo y lo sigi sali senjalnan den cielo pa tur di boso por mira. E satanas tambe ta bringando den mundo pa hiba hendenan den perdicion. Boso lo drenta den un purificacion di mundo pa e yamada di Dios, pa mira ken ta keda y ken ta bay. Hopi di boso ta yama, pero poko ta e escohidonan. Mi yiunan, tin di boso ta haci bon y tin otronan cu ta haci malo den mundo. Esey ta haci Mi dolor pa bisa boso e berdad. Cu lagrimanan den Mi wowo, Mi ta papia cu Mi curason hopi kibra. Mi Yiunan, poko poko lo Mi bisa boso tur e mensahenan. Mi kier haci boso un pegunta, boso a yega di pasa den hamber caba Mi yiunan? Esnan cu a pasa den hamber, nan lo no sinti'e duro, pasobra nan sa kiko ta hamber di berdad. Boso tur ta riba un prueba grandi, pasobra nunca boso a busca Dios y nunca boso a prepara loke cu ta biniendo. Mi yiunan, hopi di boso no a prepara y no a spera loke cu ta pasando den mundo y tin otronan cu no tin e seriedad pa cambia bida y cu no ta respeta otro. Amor pa otro no por caba.

Tur hende cu tin plaka, no ta custumbra di haci trabao na cas, ta otro hende ta haci'e pa nan y awor ta nan mes tin cu haci tur e trabaonan. Sea humilde, pasobra cu humildad boso ta logra. Resa mas, pidi, no cansa y laga e lus di fe den boso alma keda sendi. Nunca no laga boso lus di amor y fe paga, awor mas cu nunca Mi mester di boso y nunca no tene miedo di nada.
Esnan cu ta scucha, nan ta logra y ta bay padilanti. Awor boso ta bay drenta un siman Santo pa recorda cu Mi Yiu Hesus a muri na crus pa amor pa boso.
Boso tambe Mi yiunan, mester tin semper amor pa otronan.
Mi ta stima boso hopi y Mi no kier pa boso bay perdi den tentacionnan.
Busca semper pa boso ta den amor y den pas di Mi Yiu Hesus.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta keda semper pendiente pa yuda boso.

Amen

## ORACION DI

### Rumannan un feliz comienso di weekend bendiciona y cu Dios colma boso cu Su gracia abundantemente

"Ami ta e caminda, berdad y bida; niun hende no por yega cerca Tata, si no ta pa medio di Mi" Hn 14,6

Si di berdad nos ta bisa cu nos ta kere den Dios anto nos tin cu kere den Hesus, e Yiu di Dios cu Dios a manda na mundo pa mustra cada un di nos e Caminda, pa siña nos kico ta e Berdad y pa guia nos na e caminda di salbacion, e Bida Eterno. Dios a prepara salbacion pa tur hende sin excepcion di ningun. Unico cos cu nos tin cu haci ta kere den Hesus, sigui Su ehempel como nos Unico Señor y Salbador. Nos tin cu scoge, nos no por cana den dos caminda, un rato den e caminda di Hesus y despues e caminda di mundo. Salbacion nos no por cumpra cu placa, ni con bon nos ta financieramente. Tampoco nos posesion ni religion no por salba nos. Nos no por traha p'e ni haya merito pa salbacion. E unico manera pa haya salbacion ta door di acepta Hesus den nos curason, Kere den Su Palabra y laga E transforma nos curason y henter nos ser.

Oracion: Dios di amor, duna nos e gracia pa scoge pa Hesus cu ta e unico caminda, berdad y bida. Apesar cu e caminda no ta facil, pero yuda nos pa semper nos scoge pa e berdad cu ta hiba nos na salbacion, na e Bida Eterno. Amen.



Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† EMILIO, Arzobispo

Rezar esta Oración el Viernes Santo a las 3 p.m. y de preferencia el 3 de Mayo.

**ORACION**

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mi Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma cortante, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.
Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí. libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.

# Sopi di Letranan

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | K | O | M | A | T | Ó | P | O | P | I | H | U | Z | X | W | M |
| Z | V | G | G | H | A | R | A | T | Ó | N | U | X | W | V | C | J |
| Q | X | A | P | J | T | Y | P | T | C | R | L | K | G | E | E | B |
| O | Y | B | N | O | F | U | L | G | E | R | I | W | A | X | B | R |
| N | N | G | V | A | E | O | J | S | R | V | P | I | T | V | R | S |
| O | U | I | H | Q | R | P | U | Q | D | L | O | E | O | A | A | O |
| M | H | M | O | O | E | V | G | V | O | H | Q | X | H | C | O | D |
| C | K | H | I | J | V | T | D | C | A | S | T | O | R | A | L | A |
| G | Q | R | Q | U | T | E | N | T | H | C | L | E | Ó | N | L | N |
| R | O | J | E | N | O | C | J | E | K | N | O | T | A | R | A | E |
| A | M | P | A | V | O | S | S | A | I | R | Q | F | V | E | G | V |
| T | H | V | P | S | Z | L | T | G | R | P | A | Z | L | N | R | W |
| A | P | V | C | A | J | P | L | U | P | R | R | E | H | M | R | T |
| N | P | C | M | A | T | O | B | A | I | X | F | E | A | C | J | W |
| Ó | C | O | Y | T | B | O | Y | J | B | A | C | P | S | B | S | Q |
| S | Y | F | O | Y | E | R | B | Y | N | A | A | Z | T | W | H | P |
| I | C | I | E | R | V | O | A | T | O | C | C | O | R | R | O | Z |
| V | Q | T | G | L | R | Q | E | S | H | R | X | M | F | K | M | F |
| R | Q | I | N | Q | H | E | O | E | X | C | R | J | H | A | P | R |
| B | T | X | L | W | J | U | P | B | O | U | L | D | E | C | L | A |
| V | L | K | H | E | T | N | O | R | E | C | O | N | I | R | Q | W |

ALCE
BURRO
CABALLO
CABRA
CASTOR
CEBRA
CERDO
CHIVO
CIERVO
CONEJO
ELEFANTE
GALLO
GATO
HIPOPÓTAMO
JIRAFA
LEÓN
MAPACHE
MONO
OSO
OVEJA
PATO
PAVO
PERRO
RANA
RATA
RATÓN
RINOCERONTE
SERPIENTE
TIGRE
VACA
VENADO
VISÓN
ZORRO

# Crossword puzzles

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | ■ | 5 | 6 | 7 | 8 | ■ | 9 | 10 | 11 |
| 12 | | | | ■ | 13 | | | | ■ | 14 | | |
| 15 | | | | ■ | 16 | | | | ■ | 17 | | |
| 18 | | | | 19 | | ■ | 20 | | 21 | | | |
| ■ | ■ | ■ | 22 | | | ■ | 23 | | | ■ | ■ | ■ |
| 24 | 25 | 26 | | | | 27 | ■ | ■ | 28 | 29 | 30 | 31 |
| 32 | | | ■ | 33 | | | 34 | 35 | ■ | 36 | | |
| 37 | | | 38 | ■ | ■ | 39 | | | 40 | | | |
| ■ | ■ | ■ | 41 | 42 | 43 | ■ | 44 | | | ■ | ■ | ■ |
| 45 | 46 | 47 | | | | ■ | 48 | | | 49 | 50 | 51 |
| 52 | | | ■ | 53 | | 54 | | ■ | 55 | | | |
| 56 | | | ■ | 57 | | | | ■ | 58 | | | |
| 59 | | | ■ | 60 | | | | ■ | 61 | | | |

**Across**

**1.** Combines
**5.** Numero uno
**9.** Classic late night TV
**12.** Field yield
**13.** Bow
**14.** Ornamental pond fish
**15.** Instrument
**16.** Uncommon
**17.** Actor Brynner
**18.** Water source
**20.** Pressing
**22.** It's brewed
**23.** Honey maker
**24.** __ band
**28.** Unruly crowds
**32.** Afire
**33.** Uses shears
**36.** Boxing great
**37.** You walk on them
**39.** Evicts, in a way
**41.** "And __!" (really)
**44.** Kind of gun
**45.** Orb
**48.** Dynamite units, usually
**52.** Wrath
**53.** Computer contents
**55.** Extinct
**56.** Average score for Woods
**57.** Tied
**58.** Notion
**59.** Regular, abbrev.
**60.** Let
**61.** The latest

**Down**

**1.** Behaves
**2.** Lose hold of
**3.** Way in or out
**4.** Shares equally
**5.** Good buy
**6.** Two or more periods
**7.** Prepare for surgery
**8.** Cry of accomplishment
**9.** Isle of __ (largest of the Inner Hebrides)
**10.** Verb preceder
**11.** Merry-go-round music
**19.** Some kitchen staff wear them
**21.** Jewel
**24.** Santa's helper
**25.** Tell a whopper
**26.** Polished off
**27.** El ___ (Spanish hero)
**29.** Boat propeller
**30.** Kind of sandwich
**31.** Bro's counterpart
**34.** Country dweller
**35.** Roasting rod
**38.** Definite article
**40.** Ancestry
**42.** Command
**43.** Make a rug
**45.** Drinks slowly
**46.** Kind of fall
**47.** Rancher's concern
**49.** Secret message
**50.** Was aware of
**51.** Seven __
**54.** Millimeters in a centimeter?

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 08 DI MEI 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIAHUEBS 07 DI MEI 2020 17:00 (21:00 UTC)

-UN ALERTA BA BIENTO DURO TA NA VIGOR
-UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR PA LAMA HABRI Y PARTICULARMENTE
PA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

TEMPO:
AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA SIN AWACERO
DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:55 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:17 AM.

BIENTO:
FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE TE DURO, POSIBLEMENTE TIN BEZ HOPI DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/OR, 22 TE 35 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
AIRE RELATIVAMENTE SECO DEN E NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA
TA STROBA FORMACION DI NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO. PA E
MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA. STOF FINI DEN
AIRE LO STROBA E VISIBILIDAD UN POCO DURANTE PROXIMO DIANAN.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
UN ESTADO DI LAMA MODERA TE LOCALMENTE BASTANTE BRUTO NA E PARTINAN
OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA PA PROXIMO 24 ORA. OLANAN LO TA FOR
DI OOST ENTRE 5 TE 9 PIA I POR JEGA 10 PIA DURANTE DI WEEKEND. POR
SPERA E OLANAN DI MAS HALTO NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

AVISO/ ALERTA:
UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR PA LAMA HABRI Y PARTICULARMENTE
PA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA. TA SUPLICA DOñONAN DI BOTO
CHIKITO PA TENE CUENTA CU ESAKI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS CU 1 MM;
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM)
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST;
MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO,
POSIBLEMENTE TIN BEZ HOPI DURO RAFAGA;
TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27